http://www.square-enix.com/jp/magazine/joker/
月刊 GANGAN JOKER ガンガンジョーカー
2010 MARCH 3
540yen

〝文学少女〟と死にたがりの道化（ピエロ）

〈単行本2巻発売！〉

原作 野村美月 作画 高坂りと
キャラクター原案 竹岡美穂（原作 ファミ通文庫／エンターブレイン刊）

2010年5月1日より順次
劇場アニメ全国ロードショー!!

センターカラー
アラクニド
戦國ストレイズ
わ!

単行本1&2巻同時発売!
巻頭カラー／ひまわり

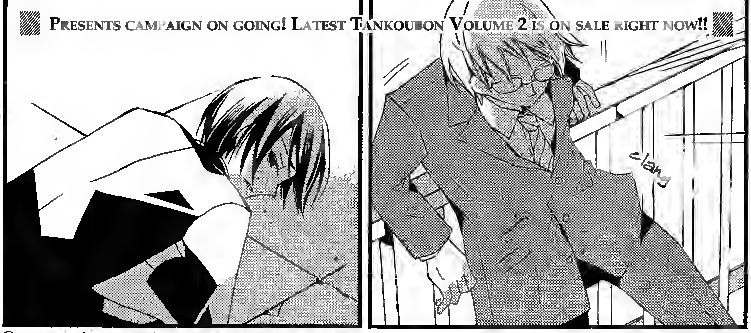
原作 ごお 作画 檜山大輔 キャラクター原案 たつきち

特別付録
〝文学少女〟と死にたがりの道化描き下ろしブックカバー
ひまわり×アラクニド両面描き下ろしポスター

RAW: BUNGAKU
TRANSLATION/EDITTING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 5 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

PRESENTS CAMPAIGN ON GOING! LATEST TANKOUBON VOLUME 2 IS ON SALE RIGHT NOW!!

Getting closer to S. Chia is...!!



©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI
ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO
CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO

CHAPTER 15 : 「THE SECOND NOTE ~ KATAOKA SHUUJI'S WILL」

ANIME MOVIE INFORMATION ON PAGE 12!

TAKEDA-SAN...!?

文学少女と死にたがりの道化

（原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊）

SO, YOU REALLY ARE THE CULPRIT WHO KILLED SHUUJI-SENPAI.

YOU...

REALLY ARE S,
SOEDA-SAN

FIRST YEAR, TAKEDA CHIA.
WHO - WHO ARE YOU?

I AM THE ONE WHO SENT THOSE LETTERS TO YOU,
UNDER SHUUJI-SENPAI'S NAME.

ALSO, THE ONE WHO INVITED YOU HERE TODAY.
WHY...
WHY DID YOU DO SUCH A THING?
BECAUSE I WANT TO KNOW WHO S IS.
rustle
BECAUSE S IS THE ONE...
WHO WAS BESIDE SHUUJI-SENPAI, IN HIS LAST MOMENT.

SHUUJI-SENPAI ALSO LEFT A REAL FINAL LETTER BEHIND.
IN ADDITION TO THE WILL LEFT IN HIS HOUSE,

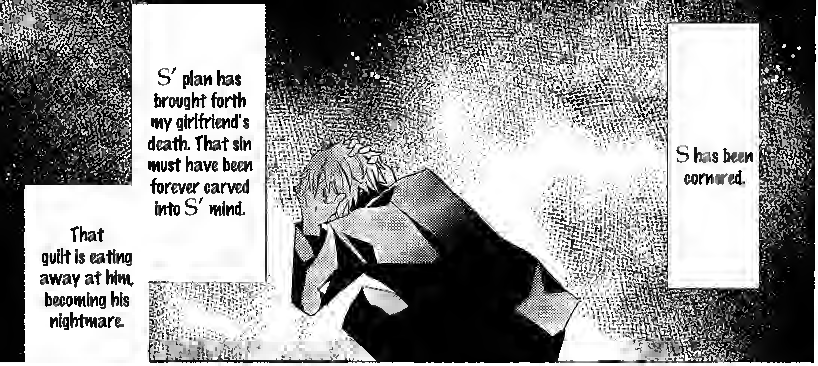
THEN, I FOUND IT, AND READ IT.

IT WAS TUCKED INSIDE A DISCARDED BOOK IN THE STORAGE BASEMENT.
FOR TEN YEARS, IT SAT THERE UNDISCOVERED.

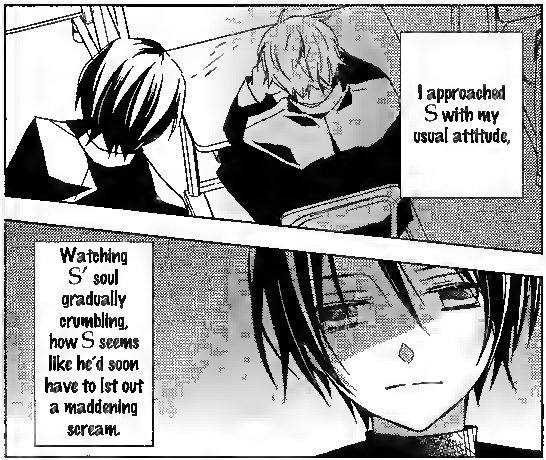
BUT, THAT RESULTED IN SAKIKO-SAN'S DEATH IN THAT ACCIDENT.
AS FOR WHY HE DIDN'T SAY ANYTHING ...
THAT'S BECAUSE SHUUJI-SENPAI DELIBERATELY ASKED S TO TAKE SAKIKO-SAN HOME TO TEST HER.

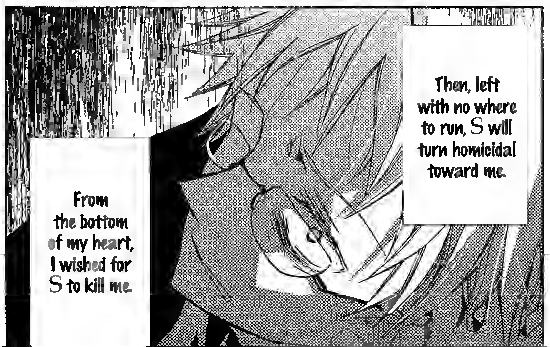
SHUUJI-SENPAI KNEW,
HIS GIRLFRIEND DEATH IS RELATED TO S.

IT IS DUE TO HIS MALEVOLENCE TO TEST HER FIDELITY THAT SHE DIED.
"I KILLED HER."
INSIDE THIS LETTER,
SHUUJI-SENPAI REGRETFULLY SAID,
THAT'S WHY, SHUUJI FELT THAT HE SHOULD DIE.
SIOWY
HE WANTED S TO KILL HIM!


S' plan has brought forth my girlfriend's death. That sin must have been forever carved into S' mind.
That guilt is eating away at him, becoming his nightmare.
S has been cornered.

That would be my atonement to her.


I approached S with my usual attitude,
Watching S' soul gradually crumbling, how S seems like he'd soon have to let out a maddening scream.


From the bottom of my heart, I wished for S to kill me.
Then, left with no where to run, S will turn homicidal toward me.

S is my enemy, my friend, the one who understands me best.
Therefore S should be able to read my intention.
THIS LETTER ENDED WITH HIM CALLING S TO THE ROOFTOP
FOR S TO KILL ME,
IS MY DEAREST WISH.
IT'S SHUUJI-SENPAI'S SECOND NOTE...
SO IT'S TRUE THAT TAKEDA-SAN HAS ONLY SHOWN US THE BEGINNING PART OF THE LETTER ..

I DID SOME INVESTIGATION AFTER I READ THIS LETTER.
I FOUND OUT THAT, KATAOKA SHUUJI WAS A STUDENT WHO COMMITED SUICIDE BY JUMPING OFF THE ROOFTOP.
BUT WAS IT REALLY A SUICIDE?
OR WAS HE KILLED BY S?
THESE QUESTIONS CONSTANTLY POPPED INTO MY MIND.
retreat
step
THAT DAY, SHUUJI-SENPAI WENT TO THE ROOFTOP TO MEET S.
S SHOULD KNOW THE WHOLE TRUTH.
I WANT TO KNOW WHAT HAPPENED THE METHOD DOESN'T MATTER...

SO, USING SHUUJI SENPAI'S NAME, I WROTE LETTERS TO YOU, TO S.
AT THE ARCHERY RANGE,
YOU WERE THE CALMEST OF THE GROUP WHEN YOU GUYS FIRST SAW KONOHA-SENPAI WHO LOOK EXACTLY LIKE SHUUJI-SENPAI.
BUT THAT GOT ME THINKING THAT IT WAS UNNATURAL INSTEAD
AFTER-WARD, YOU DELIBERATELY AVOID LOOKING IN KONOHA-SENPAI'S DIRECTION,
DELIBERATELY AVOID HAVING EYE CONTACT WITH HIM
PLEASE, TELL ME!
THAT DAY, ON THE ROOFTOP,
WHAT DID YOU TALK WITH SHUUJI-SENPAI ABOUT?

WE DIDN'T ...
TALK ABOUT ANY-THING
I STABBED HIM WITH MY KNIFE,
AND HE JUST STOOD THERE AS I DID IT.
AND THAT'S ALL THERE IS TO IT...
IT CAN'T BE...

HE CAN'T ANSWER YOUR QUESTION SINCE HE ISN'T S.

RUSTLE

RUSTLE

TOOKO...
SENPAI!
YOU...
YOU ARE?

A "LITERATURE GIRL".
Soeda isn't S...!?
In the next issue, our "Literature girl"'s "deduction" will solve this puzzle...!
To be continued on April issue
4
On sale 20th of March

RAW: JUNO827B
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 5 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

"文学少女"と死にたがりの道化
～underが"しおりと"しにたがりの比喩～
Chapter 16:「The true identity of S」
Your voice is the only ray of hope that illuminate the darkness...
Original Work by Nomura Mizuki
Illustration by Kousaka Rito
Character Design by Takeoka Miho
(Imprint: Famitsu Bunko/Enterbrain)
Anime premiere information on page 6!!
The highly anticipated tankoubon volume 2 on sale now!
The big presents campaign continue until 31st of March!!
© 2006 Mizuki Nomura PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

A "literature girl"
...Both of them are taken by surprise with the way Tooko call herself...
WHA...

BOTH YOUR WIFE AND BEST FRIEND VISITED THE LITERATURE CLUB'S ROOM...
APPEAR
ASKING IF YOU HAD COME HERE OR NOT...
WHAT ARE YOU SAYING AT A TIME LIKE THIS...!
DROP

RIHOKO!
MANABE!

IT'S BECAUSE YOU'VE BEEN BEHAVING STRANGELY THESE DAYS ...

WHY ARE YOU TWO...

I WAS SURPRISED AT THE FACT THAT THE SENDER IS KATAOKA-KUN SO I OPENED AND READ THEM
AND THEN, TODAY, WHEN I FOUND THOSE LETTERS WHILE I WAS CLEANING YOUR ROOM,
AFTERWARD, I CALLED YOUR WORK PLACE, AND THEY TOLD ME THAT YOU ASKED TO LEAVE EARLY, SO I GOT WORRIED...

I THOUGHT YOU MIGHT COME HERE TO FIND SHUUJI.
NO...
I HEARD ABOUT WHAT IS GOING ON FROM RIHOKO,
SO I THOUGHT.. KONOHA-KUN..

SOEDA.
DID YOU REALLY STAB SHUUJI...?

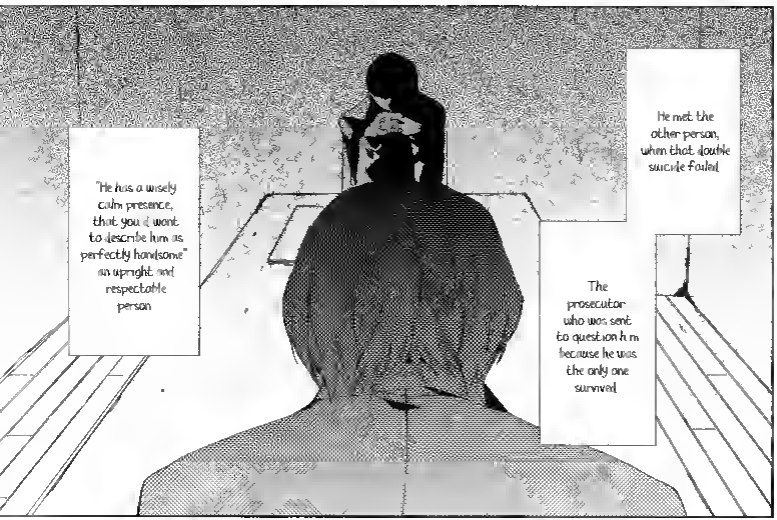
BUT I CAN'T BELIEVE ...
THAT YOU WOULD ACTUALLY KILL HIM.
I ALSO VAGUELY KNEW THAT YOU HAD A COMPLEX TOWARD SHUUJI ...
I KNEW THAT YOU LOVED KIJIMA SAKIKO
IF I HAD KNOWN...
There was no other way for me to regain my happiness,
other than to kill Shuuji.
CLENCH
There was no other way...

THE ONE WHO KILLED SHUUJI-SENPAI WASN'T SOEDA-SAN.
HE ISN'T S.
S IS SOMEONE ELSE.
BUT SOEDA-SAN HAS BEEN THE WEIRD ONE OUT EVER SINCE HE SAW KONOHA-SENPAI.
ALSO, HE WAS AGITATED BY THE LETTERS THAT I SENT.

CHU-CHAN, YOU OVERLOOKED THE IMPORTANT PART.
S WAS SHUUJI-SENPAI'S ENEMY, AT THE SAME TIME,
S ALSO UNDERSTOOD HIM THE BEST
HE SAID THAT S CAN SEE THROUGH HIM
HE WROTE TIME AND TIME AGAIN THAT S IS THE ONLY ONE WHO ISN'T FOOLED BY HIS CLOWN ACT
SO, SOEDA-SAN COULDN'T HAVE BEEN S.
THEN... WHO ARE YOU SAYING IS S?
IF HE TRULY UNDERSTOOD SHUUJI-SENPAI,
HE WOULDN'T HAVE TO HABOR A COMPLEX NOR BEING JEALOUS OF HIM

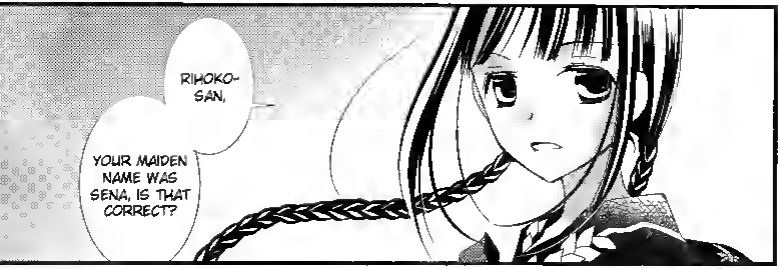
I'M ONLY A "LITERATURE GIRL".
SO THIS ISN'T A DEDUCTION, JUST A WILD IDEA ...
NOTHING MORE THAN A PRODUCT OF MY IMAGINATION ...
You can feel the heavy influence of Dazai Osamu ...
Inside the letter that Kobaoka Shuuji wrote down his true feelings.
Kobaoka Shuuji read "Ningen Shikkaku".
as if that was Shuuji himself, so he felt a deep resonance with it.
seeing the protagonist who can only keep seeking the love for others by playing the clown,
In "Ningen Shikkaku" two characters recognized the protagonist's clown act.
Those two are completely opposite of each other.
One of them was a junior high classmate of the protagonist, a buddy called Takeichi.

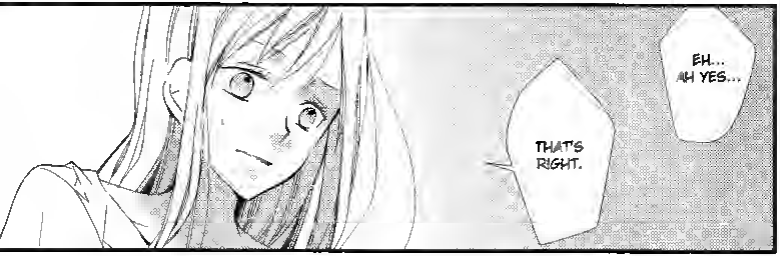
This boy is pointed as a student with poor academic abilities.
But one day this inferior harmless boy
denounced the protagonist for deliberately acting goofy
This hit the protagonist so hard that it was as if his whole world has been engulfed by the flame of hell
Afterward, he become good friend with that boy, to have him close by
to keep watch over him.


He met the other person, when that double suicide failed
"He has a wisely calm presence, that you'd want to describe him as perfectly handsome" an upright and respectable person
The prosecutor who was sent to question him because he was the only one survived

THEREFORE,
S IS A PERSON WHO WILL PURELY TOOK A NEUTRAL STANCE TO LOOK AT KATAOKA SHUUJI.
AND AT TIMES, HE WOULD ALSO WATCH SHUUJI WITH JUDGEMENTAL EYES.
the protagonist experienced shamefulness of "three jugs of cold sweat".
He saw through the protagonist's clown act in an instant.
Facing that calm contempt expression
THE ONE WHO WOULD WATCH OVER AND CRITICIZE HIM,
THE ONE WHO WOULD SOMETIME GIVE HIM ADVICE
THE ONE KATAOKA SHUUJI HAD ALWAYS KEPT BESIDE HIMSELF,
turn

TL note: "three jugs of cold sweat" is a Jpese proverb use to describe fearful feeling of someone


RIHOKO-SAN,
YOUR MAIDEN NAME WAS SENA, IS THAT CORRECT?

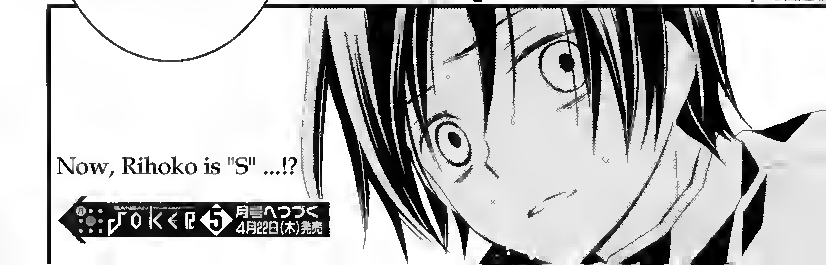

EH... AH YES...
THAT'S RIGHT.

YOU ARE THE ONLY ONE SHUUJI-SENPAI COULDN'T TALK BACK TO.

AT THAT TIME, MANY OF SHUUJI-SENPAI'S FANGIRLS CAME TO WATCH HIM
TEN YEARS AGO, YOU WERE THE MANAGER OF THE ARCHERY CLUB
I HEARD THAT, YOU WOULD VERY OFTEN SCOLD HIM FOR THIS.

YOU ARE S, AREN'T YOU?

Hold tight



JOKER 5 見上へつづく 4月22日(木)発売

RAW: JUNO827B
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 5 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

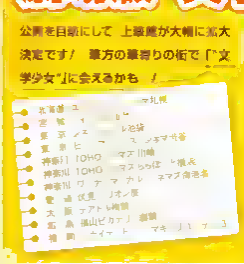
Chapter 17 - S's confession (1st part)

Original Work by Nomura Mizuki
Illustration by Kousaka Rito
Character Design by Takeoka Miito

文芸部発行
"文学少女"のアニメを味わう小冊子
心葉くん
わたしはずっと待ってるわ。
心葉くんが書く物語を——いつまでも、待ってる。
劇場版"文学少女"、いよいよ公開直前！
今月は大増ページで、最新情報を一挙公開します。
"足早く"文学少女"の世界に貴方をご招待！
STAFF
監督 多正俊介 原作 野村美月
キャラクター原案 竹岡美穂
脚本 山田由貴
キャラクターデザイン 松本圭宏
音楽 伊藤真澄
アニメーション制作 Production I.G
CAST
天野遠子役 花澤香菜 井上七海役 入野自由
琴吹ななせ役 水橋かおり 羽川一輝役 小野大輔
依田瑞穂役 伊藤静 竹宮千愛役 徳井青空
新倉美羽役 平野綾
主題歌「遥か歌十七」
作詞 riya 作曲 編曲 藤澤慶 歌 supercell
「劇場版"文学少女"」公式サイト⇒http://www.bungakushoujo.jp/
2010年5月1日(土)より全国順次ロードショー

劇場版"文学少女"上映館拡大決定!

公開を目前にして 上映館が大幅に拡大決定です! 全方の書店りの街で「"文学少女"」に会えるかも!



限定前売券第2弾&専門店限定グッズ付き前売り券発売決定!!

大好評の限定前売り券に新バージョンが登場! 豪華な特典を見逃すな!

劇ポスター付き限定前売券 第2弾

特典「"文学少女"と穢笑の道化者」カバーイラスト A3ポスター
価格 1,500円(税込み) 公開劇場窓口にて発売中

とらのあな ショップ限定グッズ付き前売券

特製テレホンカード付き ¥3,000円(税込み) 各専門書店にて発売中

アニメイト・ゲーマーズ限定グッズ付き前売券

マイクロファイバーミニタオル付き ¥2,000円(税込み) 各専門書店にて発売中

©葵遊太・KADOKAWA/"文学少女"製作委員会2010

"文学少女"関連書籍がぞくぞく登場!

"文学少女"をより良く知るための関連書籍が刊行中! 様々な切り口から"文学少女"をほめおう!

もっと"文学少女"を知ろう!プレゼントキャンペーン! 下記の対象3冊のうち2冊以上お買い上げの方に、豪華賞品を抽選でプレゼント。キャンペーン締切は2010年5月末日(当日消印有効)。キャンペーンの詳細は➡http://www.enterbrain.co.jp/pl/http/2010/bungaku_com/へ!

"文学少女"のグルメな同居ガイド

"文学少女"シリーズに登場する美味しそうな"文学作品"の数々を美麗挿画する"究極の図書ガイド!" 関子先輩が味を評した「クルメコメント」に加え、作間のあらすじや関連をプロフィール等も登完。この1冊で"皆様せるなたも"文学少女"!!

A5判 価格 1000円(税別)

"文学少女"Fantasy Art Book

竹岡美穂氏のイラストを中心に"文学少女"世界を彩った同一巻と"関巻イラストレーター関による古今東西の"文学"&"文学少女"のイラストギャラリーやファンアートが楽しい関二巻。関巻二関巻合せて関5"様々な角度から"文学"を楽しめるアートブックです。

A4判 価格 1000円(税別)

劇場版"文学少女"-Inspiration-

劇場版"文学少女"の関巻から原作情関まで登載したDVD付きムック! 劇場版のさまざまなイラストや関定資料のほか キャストインタビューを掲載。また、DVD関はキャスト座談会アニメメイキング映像に加え 映像で観る 豪華ガイド"を収録

A4判 価格 1600円(税別)

※3点すべて、発行 エンターブレイン

DVD"文学少女"メモワール1
夢見る少女の前奏曲
【発売済】(関/4関)2010年2月5日(金)発売

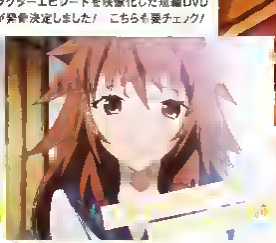
DVD"文学少女"メモワールII
・ソラ舞う天使の鎮魂曲
【発売済】(関/4関)2010年3月5日(金)発売

DVD"文学少女 メモワールIII
恋する乙女の狂想曲
【発売中】(関/4関)2010年4月2日(金)発売

価格未定 発売元 エンターブレイン
関売元 ポニーキャニオン

劇場版だけじゃない! 短編DVD発売決定!

関きの新情報! なんと"文学少女"のキャラクターエピソードを映像化した短編DVDが発売決定しました! こちらも要チェック!



「"文学少女"カフェ」開催!!

下記会関にて 文学少女 にちなんだメニューの新関限定販売を行うぞ! 限定メニューをご注文の方にはオリジナルコースターをプレゼント。"文学"の味…一度方も体験してみませんか?

会場&メニュー

キュアメイドカフェ(http://www.curamaid.jp)
※キュアメイドカフェにて、関期予約の関関成功者のみ行います。
Wonder nate(http://www.wn-the.jp/) カラオケバララ(http://www.pasela.be.jp/)
関場カフェ&Bar QUEEN SOLICE(http://www.akihabara.com/queen-dolce/)

会関期間関間

Wonder nate カラオケ バララ 4月23関(金)~5月9日(日)
キュアメイドカフェ 関関カフェ&Bar QUEEN DOLCE 4月28日(水)~5月9日(日)

※内容は変更になることがあります。詳しくは各関場関確で関認ください。 ※関定の工関は日にち、お関い方などが違います。また一人関場合などもございます。また、二関目からは関関により入関をお関ください。また、なお下記、下記とおります。

"文学少女"×ビザハットタイアップキャンペーン実施中!

www➡http://pzh.jp/

期関中、ビザハットクラブ会員サイトにてオリジナル壁関(PC)またはオリジナル待受け関関(ケータイ) オリジナル着ボイスをプレゼント! さらに抽関でプレミアムグッズも当たります!

©2010 Mizuki Nomura/FUEL SHED BY ENTERBRAIN INC./ 文学少女"製作委員会

"I killed both Sakiko and Kataoka-kun" with that confession, Rihoko is saying that she is S...!!!
WHAT ARE YOU SAYING, RIHOKO?
HOW COULD THAT BE!?
I'M THE ONE WHO STABBED SHUUJI!
AND ABOUT SAKIKO.
BUT IT WAS ME WHO MADE KATAOKA-KUN STAY BEHIND, THEREFORE GIVING YOU THE CHANCE TO WALK SAKIKO HOME.
OR DID YOU FORGET?

I provoked you into being pushy with your confession to her
Under the pretense of giving you advice when you were crazy about Sakiko
Then I'm also the one who whispered to Kitaoka-kun
I will bet you that Sakiko will fall for Soeda-kun."
So when you were walking Sakiko home,
Kitaoka-kun agreed to the bet
THEN, WHEN SAKIKO WAS HIT BY THAT CAR...
YOU WERE...
were secretly following you guys.
Kitaoka-kun and I

THAT'S RIGHT.
WE SAW IT...
How Sukiko's body were flown...
How it smashed onto the ground....
How you panicked and ran away...
EVERY-THING.

AND BACK THEN, WE WERE ...

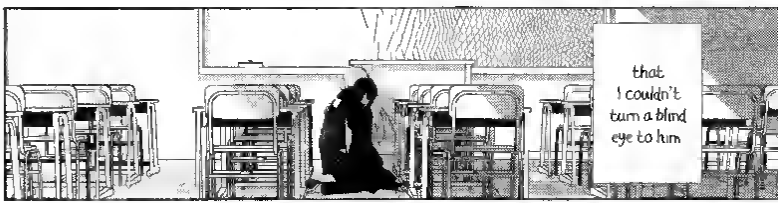
DIDN'T YOU HATE SHUUJI?
WHY DID YOU DO SUCH A THING, RIHOKO?

WE WERE GOING OUT
YES,

You were very confident and straight forward with everyone, very charming.
On the other hand... Kotoko-kun was irresponsible and full of worthless jokes
He never showed his true face to anyone and that truly disgusted me
I really liked you

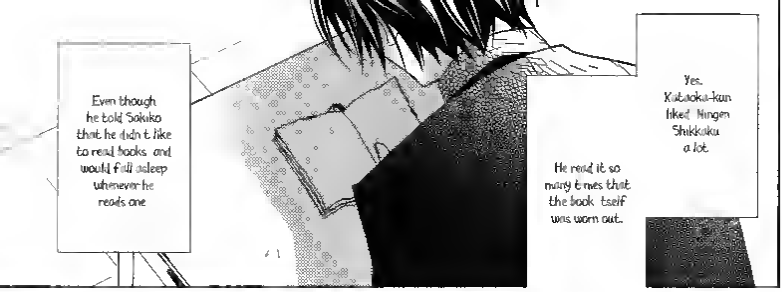
Not a single word that comes out of your mouth is real.
But, one day
when I finally had enough I said to him
You keep up your act,
trying to deceive us.
Ah

His expression was so fragile,
so lonely,


that I couldn't turn a blind eye to him

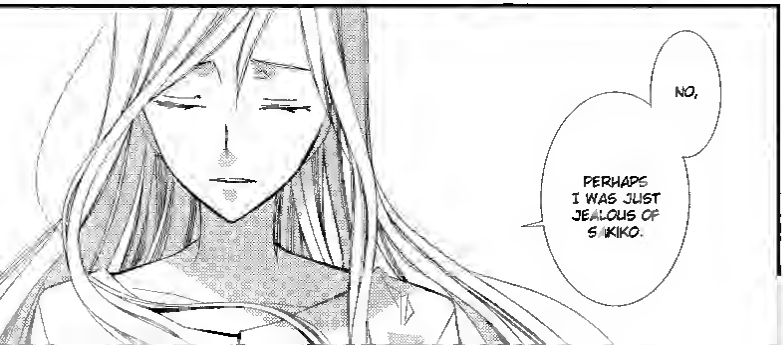
YEAH.
AND THAT'S HOW YOU BECAME THE PERSON WHO UNDERSTOOD SHUUJI-SENPAI THE BEST.
THAT'S HOW YOU FELL IN LOVE WITH HIM.
He would tell me, and only to me, his torments and grief.
From that day on, only in front of me, Kataoka-kun would stop his acts.
WHEN SOMEONE LIKE KATAOKA-KUN TREATS YOU WITH ALL HIS BEINGS, ALL HIS SINCERITY,
DO YOU THINK A WOMAN CAN RESIST?
NO...

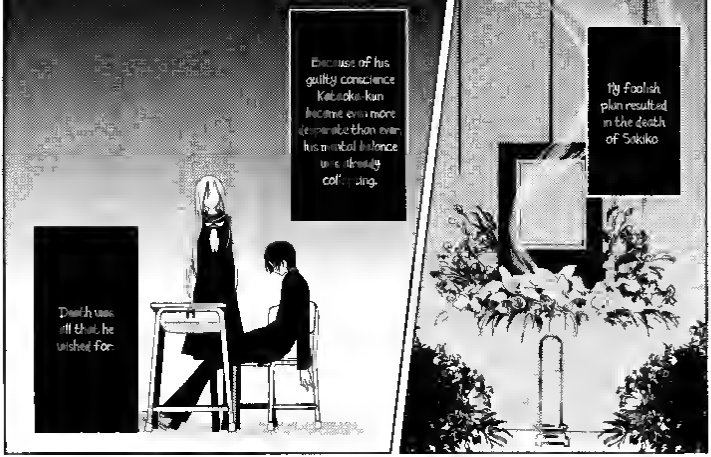
a childish person
Kataoka-kun was sneaky,
helpless,
HE WAS SOMEONE YOU COULDN'T HELP BUT FALL IN LOVE WITH.
BUT AT THE SAME TIME HE WAS VERY GENTLE.
VERY SENSITIVE
Dazai-sensei was someone who you couldn't help but fall in love with...
Dazai-sensei was very shy, but I've fallen in love with him...
THE DIARY OF YAMAZAKI TOMIE, WHO COMMITTED SUICIDE WITH DAZAI, ALSO WROTE...
WHAT A COINCIDENCE...


Even though he told Sakiko that he didn't like to read books and would fall asleep whenever he reads one
Yes. Katsuoka-kun liked Ningen Shikkaku a lot.
He read it so many times that the book itself was worn out.

For this reason, the hurden on Katsuoka-kun became heavier and heavier
Sakiko might have gone out with Katsuoka-kun, but she knew nothing about him

That's why I provoked Sonda-kun
in an attempt to break off their relationship


NO,
PERHAPS I WAS JUST JEALOUS OF SAKIKO.


Because of his guilty conscience Kakaoka-kun became even more degenerate than even his mental balance was already collapsing.
My foolish plan resulted in the death of Sakiko
Death was all that he wished for.

But instead he just silently stared at me.
Kakaoka-kun didn't blame me for Sakiko's death.
It would have been easier on me if he had blamed me for her death.

Whenever I see his "please kill me" face,
a heavy weight would push down on me

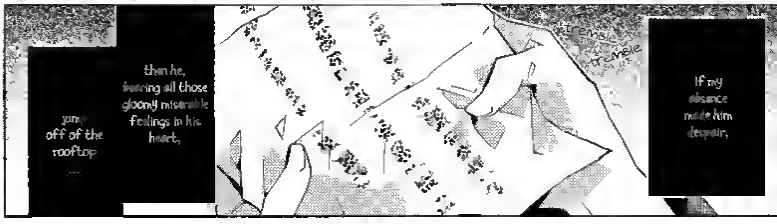
HE FIRMLY BELIEVES THAT DEATH IS THE ONLY WAY HE COULD FREE HIMSELF FROM HIS ENDLESS PAIN.
I CAN'T KILL KATAOKA-KUN.
BUT HE SEEKS DEATH.
I DON'T KNOW WHAT TO DO.

To help him realize his wish... that's the proof that I love him, right?

A month after Sakiko's death.
I received a letter from Kataoka-kun.

Maybe, while waiting, Kinkeoka-kun would realize what a fool he was and stop what he was planning.
What if I were to ignore it and go home ...?
But what if...
I knew that it was time to make the decision.
It wrote "Come to the rooftop, let's be frank with each other."

HE DECIDES TO DIE ALONE?



Squeeze
I must go to him
Katsuko-kun was still alive
On my way to the roof I saw a ghastly pale faced Sueda-kun running down the staircase
But when I arrived

I can't...
die from this.
You see.
Drip
the wound is too shallow.
My heart...
won't stop beating because of this.

Kataoka-kun...
I'm tired...
Sena-san
Please...
I beg of you.

PLEASE
KILL ME.
With Shuuji begging to die Rihoko
POKER 6 月号へつづく 5月28日(土)発売

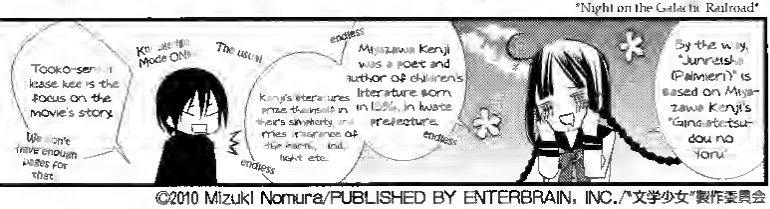
"Bungaku Shoujo" The Movie Preview Report!! by Kousaka Rito

With this little report let's dig in!
I'm Kousaka
Hello
It's superbly wonderful!
We'd like to present to you the details of the movie in advance of its premiering

"Literature Girl" and the Lamenting Pilgrim(Palmieri)

The movie use the content of the Light novel volume 5, "Bungaku Shoujo" to Doukoku no Junreisha (Palmieri)] as the main story.
For readers of the manga version "Shinritagari no Douke (Pierrot)", since the story is set a bit into the future, there's bound to be spoilers somewhere out.
You can enjoy the story even if you don't know some details
And in another way when you come back to "Shinritagari no Douke (Pierrot)" with this knowledge
You might discover a wholly new experience.

Night on the Galactic Railroad


Tooko-sensei please keep the focus on the movie's story
We don't have enough pages for that
Kousaka Mode ON!
The usual
Kenji's literatures prize themself in their's simplicity, and mies imagrance of the earth, and light etc.
endless
endless
endless
Miyazawa Kenji was a poet and author of children's literature born in 1896, in Iwate prefecture.
By the way, "Junreisha (Palmieri)" is based on Miyazawa Kenji's "Ginga-tetsudou no Yoru"

©2010 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC./"文学少女"製作委員会

KONOHA-KUN GETS COZY WITH A GIRL WE'VE NEVER SEEN BEFORE!
Our Bungaku Shoujo
saw it!!
Cozy
Cozy
Okay, so in this story, a serious affair took place.
Hmm
The story of "Junreisha (Pilgrim)" is very close to the core of Konoha-kun's heart.
And readers who have read the original novel would have known, that there are many scenes which will ensure that there will be tears.
Buwawawan!!
Burst out crying
Hey!
There is no boxing scene right!?
Please look forward to it!
Fufufu
Nanase-chan!
Nanase-chan's hearted fight is also a must see!!

Isaak: Original work.

Obviously since I'm a man.
Konoha-kun you looked a bit handsome back there.
Anyway,
Last, it's about how all the love-love-ments comes together!
Waaouuu.
The title is 'Bungaku Shoujo' and so, of course it's story is about me and Tooko-senpai
So that's how it was!
Chia-chan!
Die I say a little too much?
I'm sorry.
Ehehe
Sobbing...
"Konoha-senpai who has such a girly face, and is always screaming, can actually pull off that look"
STAB
that kind of feelings, right
THAT'S RIGHT...
The movie is sure to keep you interested.
So by all means, stop by your nearest theatre in May!
"Bungaku Shoujo" the movie will be premiered on the 1st of May in theatres across country.
See you then!!

RAW: JUNO827B
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 5 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

"Bungaku Shoujo" the movie is premiering to great praises! More details on page 8!!

Character Design by Takeoka Miho

Original Work by Nomura Mizuki

Illustration by Kousaka Rito

Chapter 1: 「S's confession (2nd Part)」

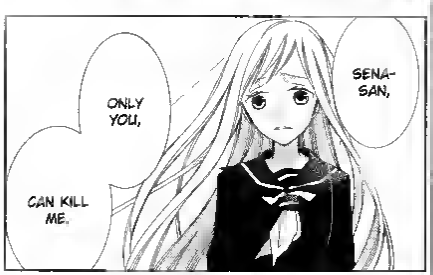
The highly anticipated Fanbook Volume 1, 2 are on sale now!!!

©2006 Mizuki Nomura / PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

PLEASE KILL ME.
The despaired Shuuya's wish is simply to die.

LEND ME YOUR HANDKER-CHIEF?
CAN YOU...
clang

swoosh


SENA-SAN,
ONLY YOU,
CAN KILL ME.

EVEN UNTIL THIS MOMENT,
I CAN'T UNDERSTAND THIS HUMAN'S HEART THING ...

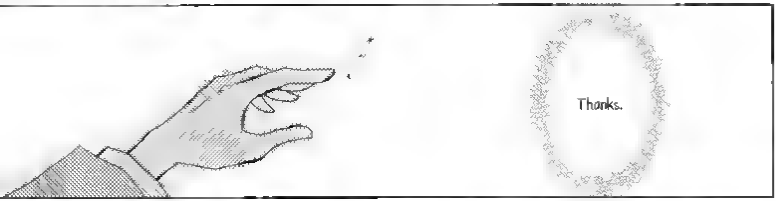
MIU!

EVEN WHEN SAKIKO DIED IN FRONT OF MY EYE ...
I DIDN'T EVEN FEEL A SLIGHTEST BIT SAD...
WHY DOES HE HATE ME TO THE EXTENT THAT HE HAS TO STAB ME ...
I CAN'T UNDERSTAND THAT... NOT EVEN A SINGLE BIT...
WHY IS SOEDA JEALOUS OF SOMETHING LIKE ME ...
RIGHT NOW,
I FEEL THAT I'M VERY CLOSE TO HIM
There's no turning back for me now ...
I want to die ...
I have to die ...
No matter what I do... it's all useless ...
It'll only serve to pile ever more shame onto me.
YOU KNOW ...
I WONDER WHAT DAZAI FELT WHEN HE WROTE THESE LINES

I CAN UNDERSTAND HIS EMOT-IONS
IS THERE A POINT FOR SOMETHING LIKE ME TO KEEP ON LIVING?
SENA-SAN,
YOU HAVE THE ANSWER RIGHT.
CAN YOU PLEASE TELL ME WHAT IT IS?
Since it's you, Konoha.
Im sure you don't understand.

Someone like me...
Can't hope to save him anymore...
If I truly love him, then...
I have to grant him his last wish.
YEAH.

TL Note: ie - you failed as a human being


Thanks.

slump

Dazai Osamu and I...
have killed Katsuoka-kun.
I...
LET MIU KILLED HERSELF.
MY VOICE WOULDN'T COME OUT
MY LEGS WOULDN'T BUDGE...
WHAT MIU SAID, I DIDN'T UNDERSTAND ANY OF IT
I... COULDN'T SAY ANYTHING.

STOP IT!!
IT WASN'T ME WHO KILLED SHUUJI?
PLEASE ...
I DON'T WANT TO HEAR IT...
WHY DID YOU MARRY ME ANYWAY?
AND THAT YOU TRULY LOVED HIM?
THEN WHAT THE HELL AM I?

BECAUSE BOTH YOU AND I ARE ACCOMPLICES.
THAT'S WHY...
IT CAN'T BE YOU, MANABE-KUN.
EVEN NOW, YOU STILL HATE KATAOKA-KUN,
THAT FEELINGS WILL CONTINUE TO HAUNT YOU, RIGHT?
YOU SEE...
FOR THE REST OF YOUR LIFE, YOU WILL NEVER FORGET ABOUT KATAOKA-KUN RIGHT?
PAINS

I ALSO, HAVEN'T BEEN ABLE TO FORGET ABOUT KATAOKA-KUN.
NOT EVEN A SINGLE DAY.
IT'S THE SAME WITH ME.
WE ARE BOTH BOUNDED BY THE SAME PERSON.
LET'S JUST GIVE UP,
SOEDA-KUN.
BUT I DECIDED THAT I WON'T FORGET.
I WILL REMEMBER HIM.
WE ARE ACCOMPLICES WHO COMMITTED THE SAME SIN

It's like living in hell
The baby... The baby will be born soon.
but how could I live with you now, knowing all these?
YES.
WE WILL SPEND THE REST OF OUR LIVES LIVING IN THIS HELL.
IF YOU THINK OF IT THIS WAY, YOUR FEELINGS CAN BE EASE UP A BIT, RIGHT?
AS LONG AS WE'RE WILLING TO FACE THIS, NO MATTER WHERE WE ARE, WE CAN KEEP GO ON LIVING
IT'LL BE ALRIGHT.
AND IN THIS WORLD THERE'S ONLY ONE PERSON,
I'M THE ONLY ONE WHO WILL NOT BLAME YOU FOR WHAT YOU DID TO KATAOKA-KUN
I DO NOT THINK OF YOU AS A COWARD, NOR DO I THINK OF YOU AS DEPLORABLE OR WRETCHED
I ACTUALLY LOVE YOU FOR WHAT YOU DID INSTEAD.

YASU-YUKI.
LET US CONTINUE TO BE REMINDED OF KATAOKA-KUN,
LET US CONTINUE TO BE JAILED BY HIM.
WE WILL LIVE A COMMON AND QUIET LIFE.
AND THAT WILL BE...
OUR ATONEMENT TO KATAOKA-KUN.
WE WILL GIVE BIRTH TO THIS CHILD, AND THEN WE WILL RAISE HIM.
WE WILL CONTINUE LIVING IN THIS HELL

WHAT DO I HAVE TO DO TO BE HEALED...
TO BE S..VED...
WHAT DO I HAVE TO DO...
TO ATONE...
Fall...
PLEASE TELL ME
...
MIU...
Flomp

KONOHA-KUN!
KONOHA-KUN!
KONOHA-KUN!
AAH
TOOKO..
SENPAI
With his feelings piling up, those memories are tormenting Konoha...

RAW: SPIRITOVOD
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 5 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

THE HIGHLY ANTICIPATED TANKOUBON VOLUME 1 - 2 ARE ON SALE NOW!!

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI
ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO
CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO
(原作・ファミ通文庫／エンターブレイン刊)

"文学少女"と死にたがりの道化

PLEASE TELL ME ...

MIU.

These memories are tormenting him ...

WHAT I HAVE TO DO TO BE FORGIVEN ...

TO BE SAVED...

WHAT I HAVE TO DO TO ATONE ...

CHAPTER 19 THE ANSWER THAT WE SOUGHT AFTER!

THE CRITICALLY ACCLAIMED BUNGAKU SHOUJO THE MOVIE IS SCREENING RIGHT NOW!
©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

KONOHA-KUN!
KONO-HA-KUN!
TOOKO...
SENPAI...

I first met Tooko-senpai 1 year ago.
I see...
so you're a first year
Then,
You'll join the Literature Club.

From then on, for a whole month,
Touko-senpai kept coming to my class every afterschool.
Come, Konoha-kun.
It's club activities time.

TL Note: Sanda Banashi - literally translate to "3 topics story"

You know the Sandai Banashi?
It's the format in which the guest improvises a story based on the 3 topics given by the listeners.
Now, I'll give you your 3 topics.
And, you'll be using those 3 topics to write something, anything... a poem, an essay, even a fairytale is okay too.

TL note: Matcha sabure - Green tea flavour cake / Arinko kororin - a Japanese children picture book.

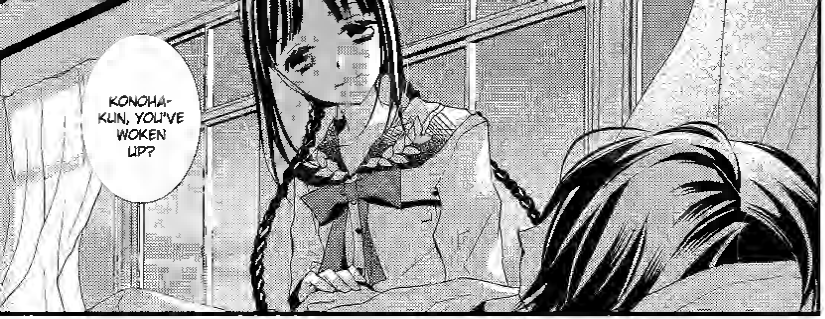
Konoha-kun,
for me, stories are my rice or bread
started
Usually, I eat books,
but what I really like to eat are articles that are handwritten onto papers.
Love stories are sweet and tasty so I prefer them even more.
That's why
you have to write a suuuuuppper sweet story!
Before I realized it,

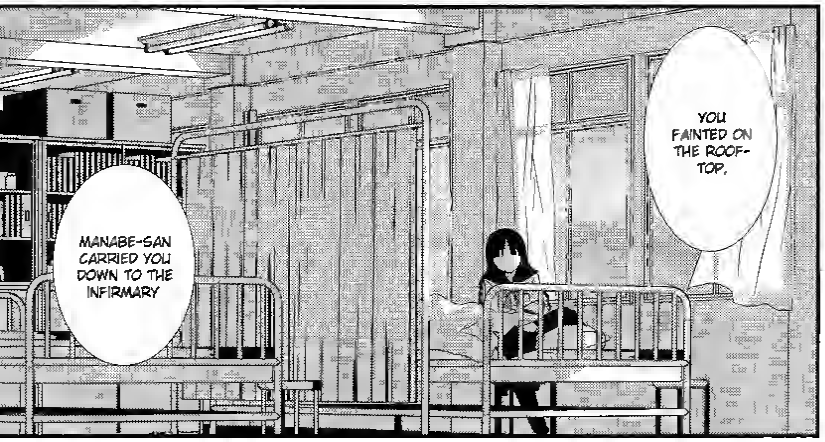
Even without Touko-senpai coming,
every after-school,
I find myself wander to the literature club's room
sigh
Good afternoon.
Konoha-kun.

I'm hungry Konoha-kun!
clatter
clatter
Everyday, just talking with her
Don't call me a monster!!
Uwaah, today's piece is so sweet and delicious...
Konoha-kun you're amazing!
then write her snacks
I'm just a common "Literature Girl"!
Seeing her smiling face,
memories of Miu started to come less and less...
That's why I will be punished.

Sorry, Miu...
I'm sorry.
It's not like I intended to forget about you.
It's just that, those memories are so painful...
Those stories that you wrote, every one of them...
were so gentle and heart warming,
so sparkling...
You who shared your dreams with me, were shining so dazzlingly,
that I fell for you.

The author Inoue Miu exists no more.
I can't write anymore.
These are all lies anyway.
I'm just an empty shell anyway.
He won't do it ...
He can't pick up the pen once more.
So, on that day
what caused you to throw yourself down from the rooftop...
Even until today I still don't understand why you did it...
he doesn't even have the heart to do it.


KONOHA-KUN, YOU'VE WOKEN UP?

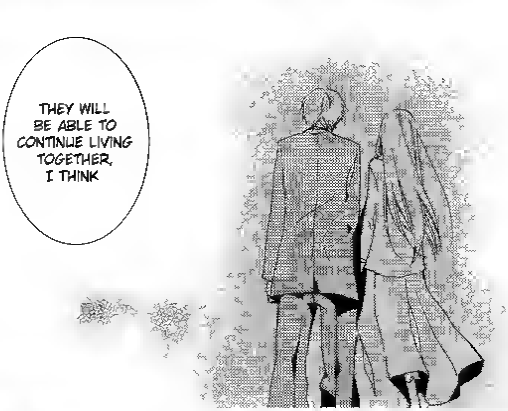

YOU FAINTED ON THE ROOF-TOP.
MANABE-SAN CARRIED YOU DOWN TO THE INFIRMARY

ABOUT 2 HOURS
YOU SWEATED ALOT, AS IF YOU HAD A NIGHT-MARE.

H...
HOW LONG HAVE I BEEN SLEEPING ...?

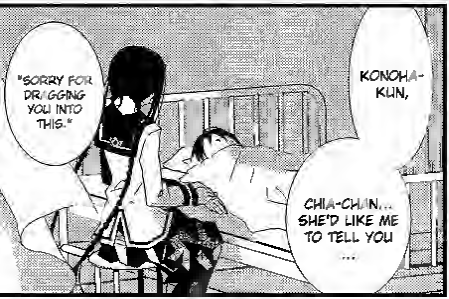
THEY WENT HOME TOGETHER.

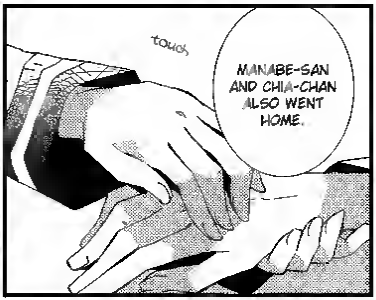
WHAT ABOUT SOEDA-SAN AND RIHOKO-SAN?


THEY WILL BE ABLE TO CONTINUE LIVING TOGETHER, I THINK
FROM NOW ON,
IN SPITE OF THEIR LOVE OR HATRED FOR SHUUJI-SENPAI,

THEY DECIDED ...
TO PUNISH THEMSELVES TOGETHER

It's like I'm in hell
CAN THEY REMAIN AS A FAMILY AT ALL?


"SORRY FOR DRAGGING YOU INTO THIS."
KONOHA-KUN,
CHIA-CHAN... SHE'D LIKE ME TO TELL YOU ...


touch
MANABE-SAN AND CHIA-CHAN ALSO WENT HOME.

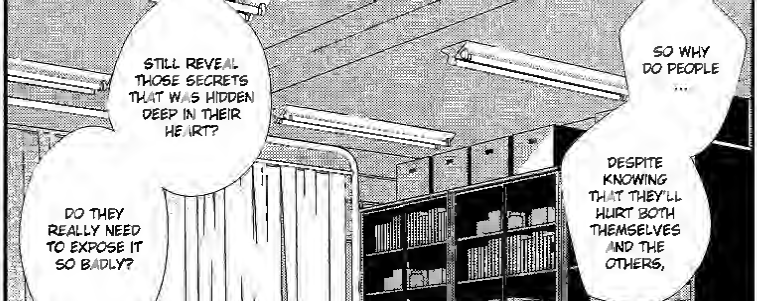
I GUESS ...

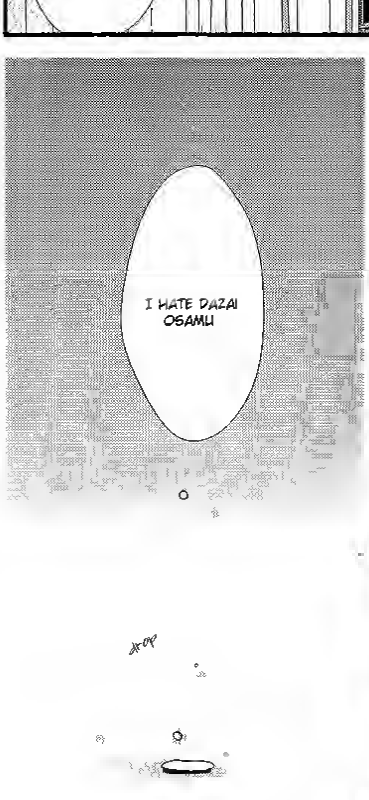
SHE APPROACHED ME...
ONLY BECAUSE I LOOK SIMILAR TO KATAOKA SHUUJI.

TAKEDA-SAN TOOK ME TO THE ARCHERY CLUB...
TO LET THE GRADUATES SEE ME.

TAKEDA-SAN WAS USING ME.
THEY WERE ALL HIDING THE TRUTH.
ALL THOSE LETTERS THAT I WROTE WERE FOR NAUGHT.
TAKEDA-SAN, SOEDA-SAN, RIHOKO-SAN, SHUUJI-SENPAI, THEY WERE ALL LYING
WHY DO THEY SUDDENLY REVEAL IT NOW?
IF THAT'S THE CASE, THEN THEY SHOULD HAVE HELD IN THE TRUTH UNTIL THE END.

I DON'T WANT ANY MORE OF IT
I SIMPLY WANT TO LEAD A NORMAL LIFE
ALL THOSE MESSED UP, FILTHS DON'T SHOW ME ANY OF IT
WHY DO THEY THRUST THAT UNFAIR REALITY ONTO ME...?


SO WHY DO PEOPLE ...
DESPITE KNOWING THAT THEY'LL HURT BOTH THEMSELVES AND THE OTHERS,
STILL REVEAL THOSE SECRETS THAT WAS HIDDEN DEEP IN THEIR HEART?
DO THEY REALLY NEED TO EXPOSE IT SO BADLY?


I HATE DAZAI OSAMU
drop

I DON'T UNDERSTAND HOW THEY FEEL AT ALL.

THEY'RE... ABNORMAL.
THEY ARE TOO WEIRD.

They both didn't want to live, both have chosen to jump off --
Shouji-senpai,
and Miu,
I don't understand.
I don't understand anything.
WHY DO AWFUL THINGS LIKE THIS HAPPEN OVER AND OVER AGAIN?
JUST WHAT IS NORMAL, AND WHAT IS ABNORMAL?

I DON'T KNOW...
ANYMORE...
TOOKO-SENPAI.

KONOHA-KUN

YOU MUST PUSH FORWARD AND ARRIVE AT THE ANSWER.
EVEN IF IT HURTS...
EVEN IF IT'S UNPLEASANT ...
EVEN IF IT'S EXCRUCIATING ...
YOU MUST FIND THE ANSWER TO THAT ...
YOURSELF.

The scar in his heart runs too deep

月刊ヘコつく 8 7月22日(木)発売

お短編DVD 天野遠子編

"文学少女"メモワールI
-夢見る少女の前奏曲(プレリュード)-

発売直前レポート!!

"YUMEMIRU SHOUJO NO PRELLIDE" FEATURES THE YOUNG TOOKO-SENPAI.
THE LITTLE ME LOOKS SO CUTE, DON'T YOU AGREE, KONOHA-KUN?
WELL, I GUESS
KOUSAKA RITO

©2010 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC / "文学少女"製作委員会

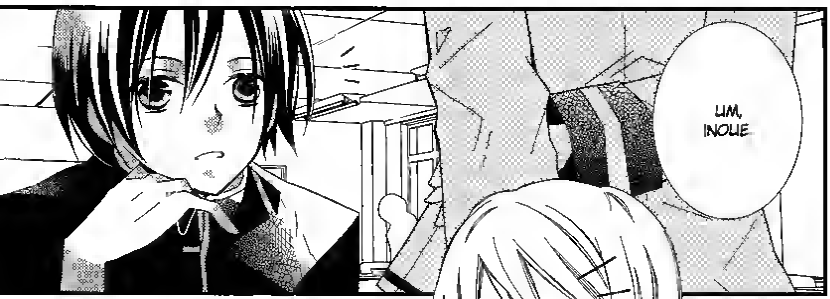
On sale 25th of June
More info on page 11

MY LITTLE SISTER HAS BEEN AND WILL ALWAYS BE CUTE
onii-chan
WELL, BUT ..
Wow Konoha-kun is honestly sayns that I'm cute
HUH!?
Embraced

RAW: SPIRITOVOD
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Kyou no Novel Chapter 6 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

THE HIGHLY ANTICIPATED TANKOUBON VOLUME 1 - 2 ARE ON SALE RIGHT NOW!!

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI — ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO — CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO
(原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊)



Tomorow will come even when you re deep within the sadness

TAKEDA CHIA HASN'T BEEN COMING HERE LATELY...

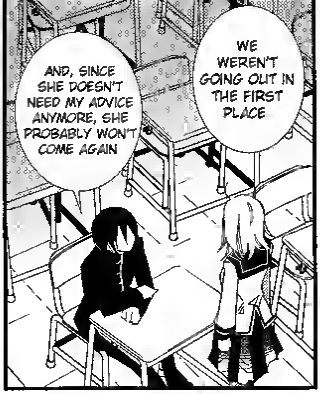
DID YOU BREAK UP WITH HER?

文学少女と死にたがりの道化

CHAPTER 20 - 「CHIA'S LIE」

©2006 Mizuki Nomura / PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

UM... THE OTHER DAY, I MAY HAVE SAID A BIT TOO MUCH ...
ANYWAY,
I-I DON'T CARE ABOUT THAT,


AND, SINCE SHE DOESN'T NEED MY ADVICE ANYMORE, SHE PROBABLY WON'T COME AGAIN
WE WEREN'T GOING OUT IN THE FIRST PLACE

EYE
CONTACT

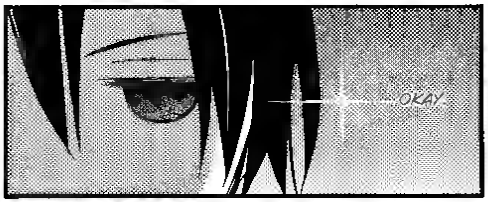
BLUSH

huh?
STOP
THUD
THUD
THUD
DASH
N-
NEVER-
MIND.
I MEAN
...
UM...
YOU
KNOW
...
I'm...

<The one comforting Nanase is Kurara Mori, her best&meddlesome friend >

YOU HAVE 50 MINUTES.
OKAY, START!
Lamb hot pot
CHCK
smiley
smiley
TODAY'S TOPICS ARE "STAPLERS", "AMUSEMENT PARK", AND "LAMB HOT POT".
Sigh
HOW ABOUT YOU WRITE THEM YOURSELF FROM TIME TO TIME?
KONOHA-KUN,
AS YOUR SENPAI, I WILL TELL YOU A FACT OF LIFE
Point

FOODS OTHER PEOPLE PREPARE FOR YOU TASTE 10 TIMES BETTER THAN THOSE YOU MADE FOR YOURSELF.
Facepalm
Ehehe

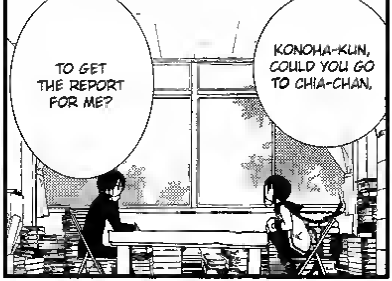

...OKAY

THAT'S 100% TRUTH.
AND,
THE COOKINGS WHICH IS FILLED WITH ONE'S HEART, TASTE 100 TIMES BETTER.

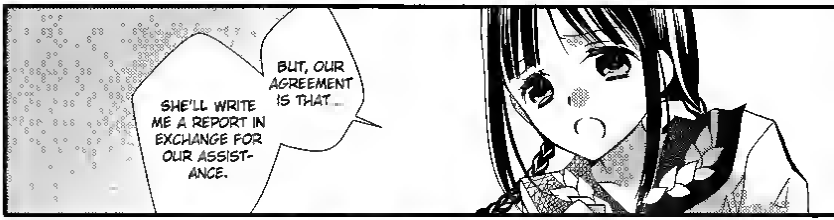
THE STORY WILL BE ABOUT A LAMB THAT HAS MANY STAPLERS HANGING OFF ITS BACK LIKE A HEDGEHOG.
IT WANDERED INTO A AMUSEMENT PARK, THEN GOT TRICKED BY A WITCH, AND ENDED UP IN THE WITCH'S LAMB HOTPOT
writing

KONOHA-KUN,
cutting
I WONDER ...
Stop
HOW'S CHIA-CHAN NOW...
BUT SHE HAS YET TO HAND IN HER REPORT.
I DON'T KNOW... AND, I DON'T CARE.

WHAT ARE YOU SAYING!?
I DON'T WANT TO!
YOU'LL GET STOMACHACHE EATING THAT REPORT.


KONOHA-KUN, COULD YOU GO TO CHIA-CHAN,
TO GET THE REPORT FOR ME?

WHA...


BUT, OUR AGREEMENT IS THAT...
SHE'LL WRITE ME A REPORT IN EXCHANGE FOR OUR ASSISTANCE.

I DON'T WANT TO!!
I WILL NOT GO!

IF YOU REALLY WANT TO EAT THAT ATROCIOUS THING,
WHY DON'T YOU GO GET IT YOURSELF!?
dejected
AH,
I SHOULDN'T HAVE SAID THAT.

KONOHA-KUN,
CHI-CHAN MAY HAVE LIED TO YOU,
BUT, MAYBE THERE ARE SOME TRUTH AMONG ALL THE THINGS SHE TOLD YOU, DON'T YOU THINK?
YOU HAVE YET TO ASK CHI-CHAN,
THE REASON WHY SHE DID SUCH A THING, RIGHT?
YOU DID FEEL THAT YOU WANT TO HELP HER,
I'm always indebted to you
I like Konoha-kunnn
WHEN YOU WROTE THOSE LOVE LETTERS, RIGHT?

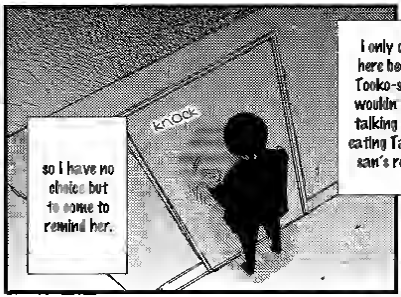
EAT UP EVERY BIT OF IT OKAY.
IT'S DONE.
Perk up
UGH...
that weird nonsensical article that I wrote.
She actually ate the whole thing.
Seriously, I can't handle her.
T-the is really, really bad
sniff
Ah... nasty... um.
The is quite unique...
I-I... convince myself it's delicious. It will become delicious... nah...
SOB
SOB

When I just joined the literature club in spring last year.
It was the same ...
SLIDE
Doesn't matter how I have always scribble for her many crappy stories.
Touko-senpai would still eat them.
She half cryingly finished the whole story.
I intentionally wrote very crappy articles,
disregarding any grammar and butchered the story.
sniff
sniff
It's club activity time.
Konoha-kun.
Then the next day, she would come to get me with a big smile.

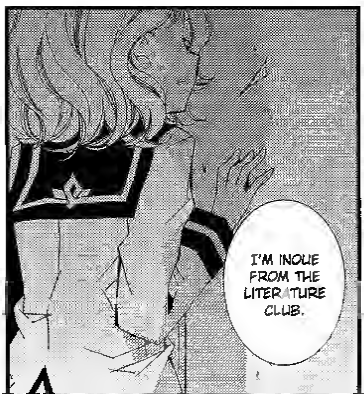
you might see her as airheaded and selfish, a literature girl who immerses in her own world,
while neglecting her surrounding,
Back then,
I had closed myself
and avoided associating with others,
so I guess she just couldn't turn a blind eye to me.

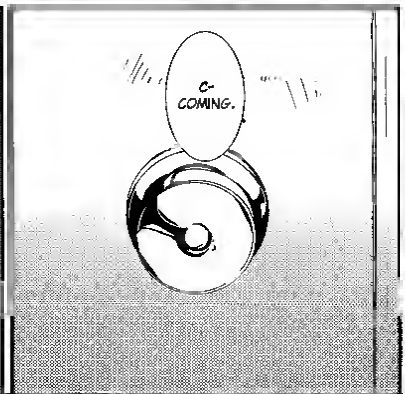
But Tooko-senpai does have that meddlesome point

PERHAPS HER PERSONALITY HAS INFECTED ME.


knock
so I have no choice but to come to remind her.

I only came here because Tooko-senpai wouldn't stop talking about eating Takeda-san's report.
I don't care anymore.
Whatever reasons made Takeda-san trick me,
clang
clang
clang


I'M INOUE FROM THE LITERATURE CLUB.


C-COMING.

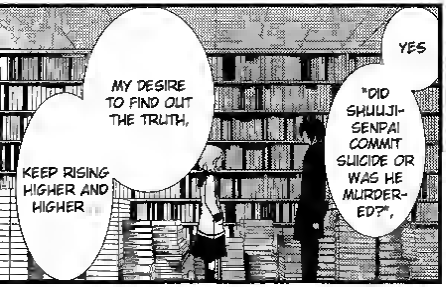
UM...
C... COME IN...
open

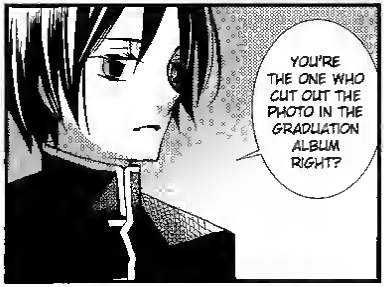
TOOKO-SENPAI,
ASKED ME TO INQUIRE YOU ABOUT THE REPORT.
I AM VERY SORRY.
I DID TRY TO WRITE IT, BUT...
WHEN I READ IT OVER, IT WON'T DO...
SEEMS LIKE I REALLY LACK TALENTS IN WRITING.
I'M REALLY SORRY
FOR LYING TO YOU,
AND TOOKO-SENPAI.

...TRIED TO BE THE DETECTIVE.
I...
I thought that it would complete me, it would bring me happiness ...
then love him lots ...
I thought that something would change if I have someone to love,
so I went out with a boy...
Because I was bored of the daily ordinary after I entered high school...
I didn't become a princess.
but an ugly duckling will remain as a duckling...
IT WAS A LOT OF FUN AT FIRST ...
BUT THEN I GOT USED TO IT,
EVEN THAT BECOME MORE OR LESS JUST THE SAME AS BEFORE...

IT WAS AT THAT TIME THAT I FOUND SHUUJI-SENP'I'S LETTER HERE.
As I read it, my chest felt terrible, I even broke down crying...
It was like every color in this world has changed.
I want to know more about him.
I want to be closer to him.
someone like me could experience
those heart thumping, exciting, lovely stories.
then maybe I can transform myself into someone different
Even...

I HAD... THOUGHTS LIKE THAT.

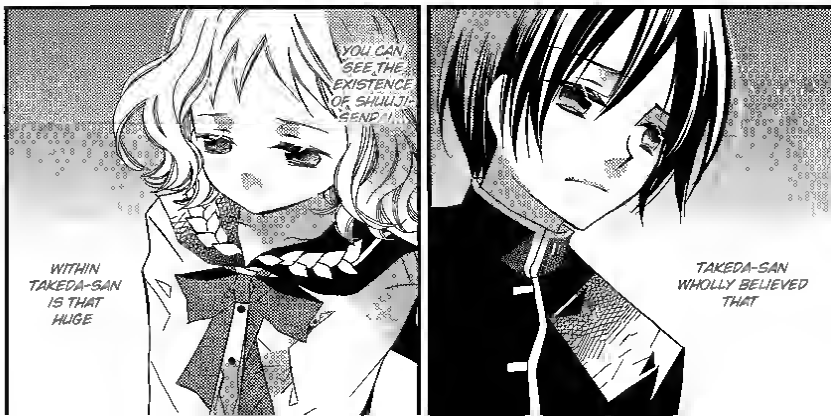

YES
"DID SHUUJI-SENPAI COMMIT SUICIDE OR WAS HE MURDER-ED?".
MY DESIRE TO FIND OUT THE TRUTH,
KEEP RISING HIGHER AND HIGHER...


YOU'RE THE ONE WHO CUT OUT THE PHOTO IN THE GRADUATION ALBUM RIGHT?

You look so much like Shuuji-senpai.
that I was stunned.
Then I saw Konoha-senpai who was distributing fliers to the 1st years at the entrance.

At that time, I thought,
I would find out who I was.
the truth behind Shouji senpai's death.
could somehow get you and the graduates of the Archery club to meet

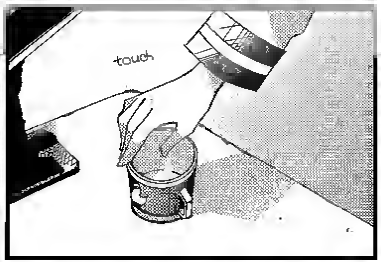
HE'S SOMEONE WHO WAS TRULY THERE BESIDE HER.
Shouji-senpai really does exist! It's true!
FOR TAKEDA-SAN, THE ONE CALLED SHUUJI-SENPAI...
ISN'T A SPECTRAL SHADOW THAT EXISTS ONLY IN HIS LETTERS...


YOU CAN SEE THE EXISTENCE OF SHUUJI-SENPAI
WITHIN TAKEDA-SAN IS THAT HUGE
TAKEDA-SAN WHOLLY BELIEVED THAT

I'M SORRY FOR DOING STUPID THINGS,
CAUSING A LOT OF TROUBLES FOR YOU, KONOHA-SENPAI.

EVEN WHEN I KNOW THE TRUTH, IT'S ONLY LED TO MORE PAIN,
NOTHING HAS CHANGED AT ALL.

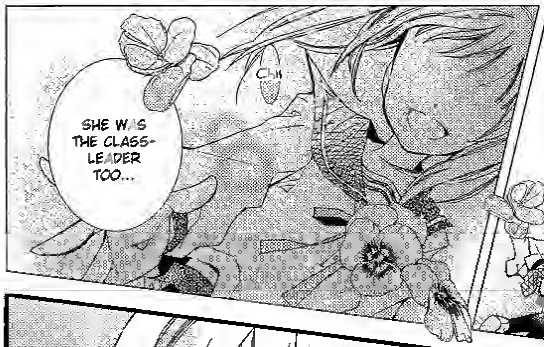
SHE GOT HIT BY A CAR, JUST LIKE SAKIKO-SAN.

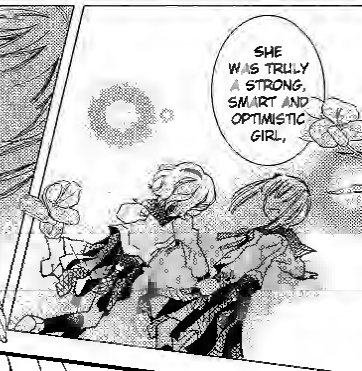

touch

THE BEST FRIEND WHO GAVE ME THIS CLIP DIED 2 YEARS AGO IN A TRAFIC ACCIDENT

SHE LOST SOMEONE PRECIOUS TO HER DUE TO AN ACCIDENT.
Trans

I GUESS WHY TAKEI-SAN HAS BEEN SO OBSESSED WITH SHUUJI-SENPAI...
IS BECAUSE JUST LIKE HIM,


SHE WAS THE CLASS-LEADER TOO...

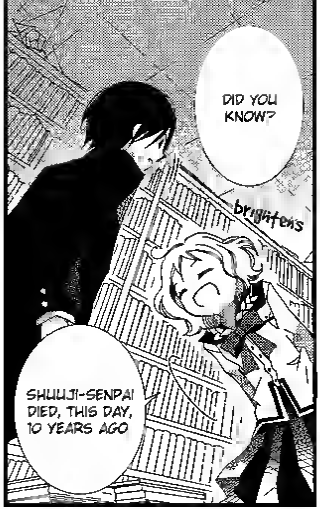

SHE WAS TRULY A STRONG, SMART AND OPTIMISTIC GIRL,

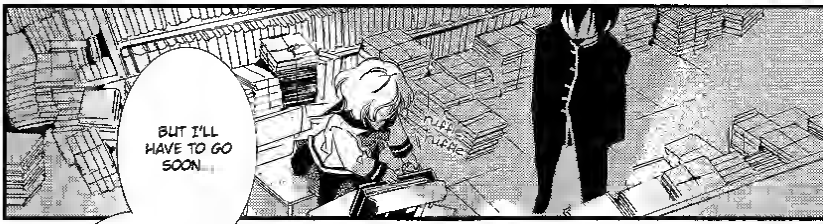
UNLIKE ME,
SHE'S SOMEONE WHO WOULD LEAD A WONDERFUL LIFE...

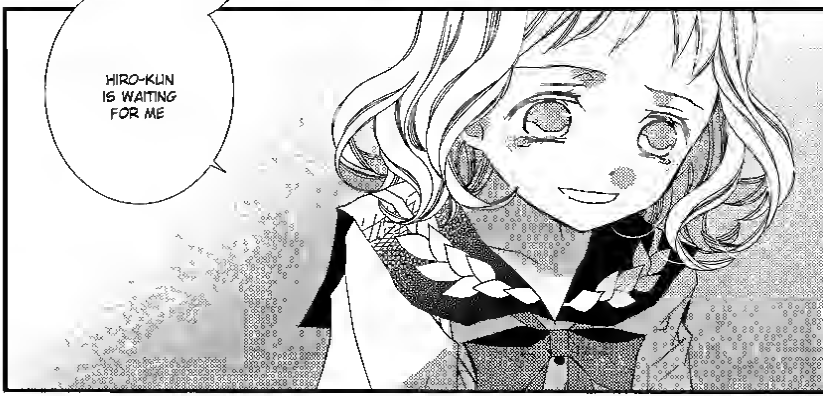
AT LEAST, I'D PREFERRED THAT OVER ANYTHING ELSE.
I DON'T THINK... THAT HAVING A TYPICAL NORMAL LIFE IS BAD...
PAIRS

I guess...

I WAS A BIT ABSORBED IN HIS LAST MEMORIES
THAT'S WHY...
ehehe


DID YOU KNOW?
brightens
SHUUJI-SENPAI DIED, THIS DAY, 10 YEARS AGO


BUT I'LL HAVE TO GO SOON...
TURN
TURN

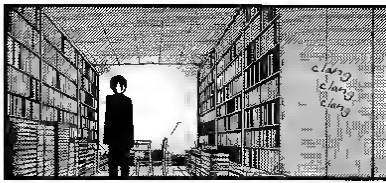

HIRO-KUN IS WAITING FOR ME

IT'S GREAT THAT I WAS ABLE TO TALK TO YOU.
THANK YOU FOR COMING TO SEE ME.
BOW
THEN, I'LL BE GOING, SENPAI.
TAKEDA-SAN...
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO WRITE THAT REPORT
IT'S NOT A PLEASANT SUBJECT ANYWAY
AND EVEN IF YOU WROTE IT, NOTHING WOULD CHANGE, I THINK...

IT WOULD ONLY BE FILLED WITH MISERABLE WORDS...
EVEN IF I WROTE IT...
I GUESS
NOTHING WOULD CHANGE...
YEAH, THAT'S RIGHT...
EVEN IF YOU WROTE IT, NOTHING WOULD CHANGE.
clench
WRITINGS CAN'T SAVE ANYONE.
Stab

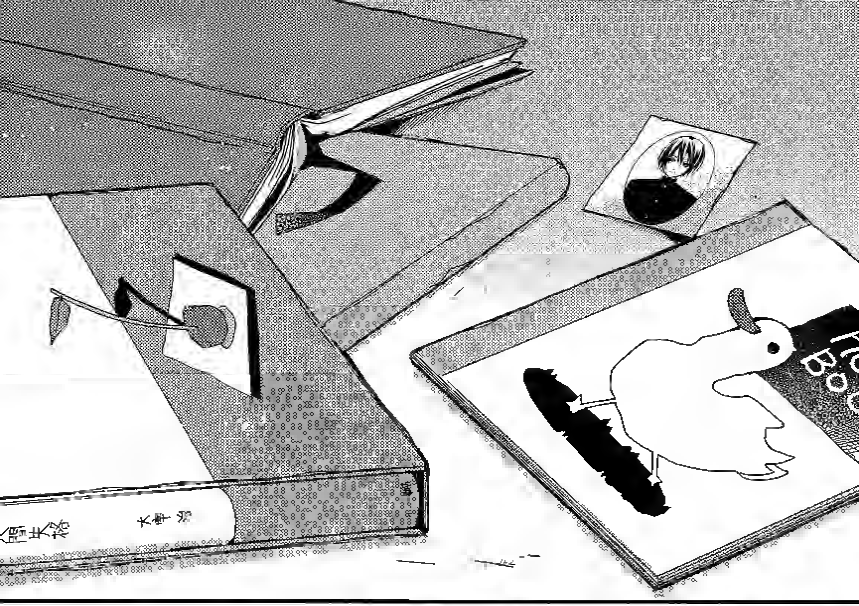
Creak
GOOD BYE.

IT'S NINGEN SHIKKAKU.

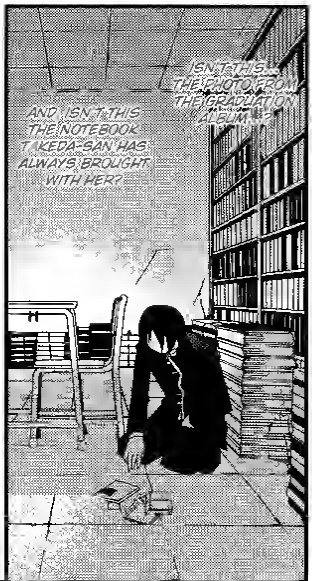

clang clang clang

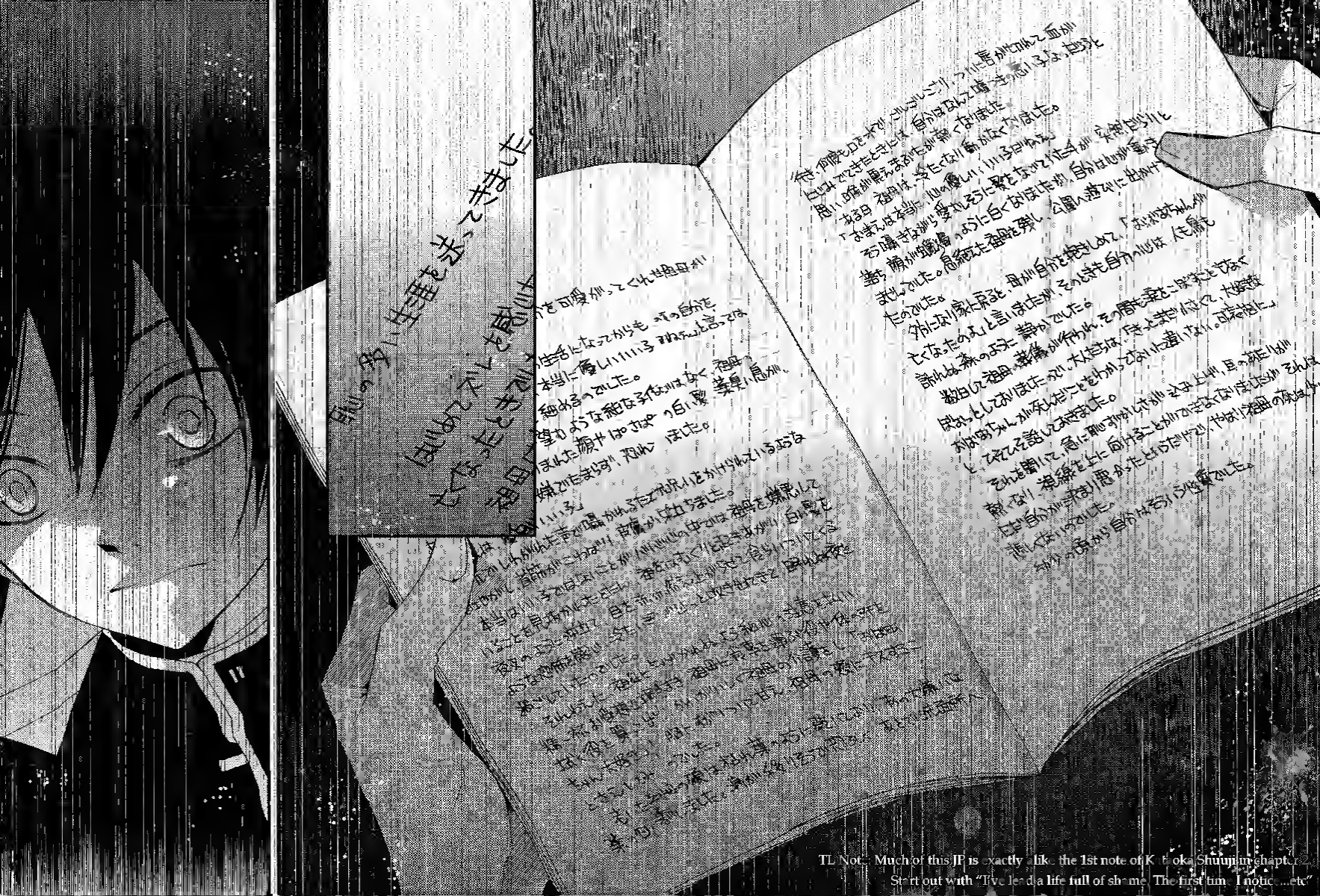
basha basha
WAAH!

SHUUJI-SENPAI'S LETTERS.
IT'S PROBABLY
THIS PARTICULAR BOOK TH' IT CONTAINED
HMMM? SEEMS A BIT STIFF ...
DID IT STUCK ON TO SOME-THING?



WHY IS THIS HERE?
AS IF IT WAS HIDDEN THERE...
MOREOVER, INSIDE THE NINGEN SHIKKAKU BOOK
Open
THIS IS JUST LIKE

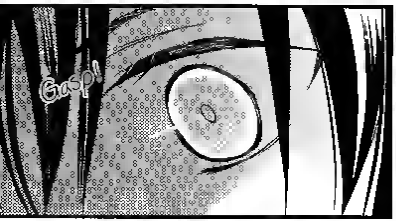

AND, ISN'T THIS THE NOTEBOOK TAKEDA-SAN HAS ALWAYS BROUGHT WITH HER?
ISN'T THIS THE PHOTO FROM THE GRADUATION ALBUM?



TL Note: Much of this JF is exactly like the 1st note of Kitaoka Shuujin chapter.
Start out with "I've led a life full of shame. The first time I notic ...etc"

The first time I noticed my deviancy
was when my grandmother, who treasured me very much,
passed away from this world.
This is Takeda-san's handwritings ...
Things that sadden or please others,
I do not feel anything
None of them trigger a response within me
This is...
exactly like Shouji sempai's letter...
Couldn't it be...
until now...
Have to laugh. Have to laugh.
No, I have to cry. Have
No, I have to laug
If I don't lau

TAKEDA-SAN HAS BEEN...
ACTING IN FRONT OF US...!?


Gasp!

Note Books
Close

Shuuji-senpai died this day, 10 years ago.
That's why I was a bit absorbed in his last memories.
Good bye.

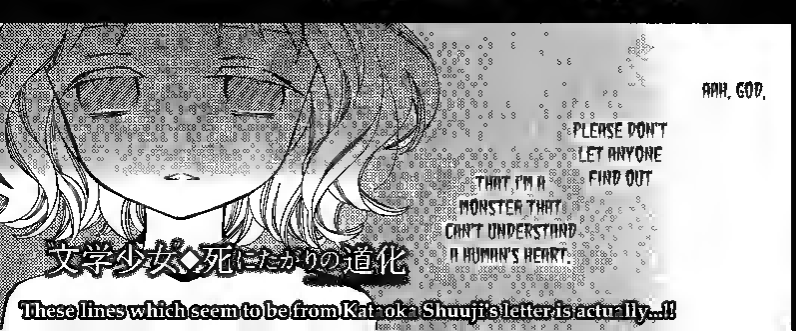
Takeda-
san!

The meaning of
Chia's "Good bye" is...!!

pOKER 9 月号へつづく
8月21日(土)発売

RAW: SPIRITOVOD
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Kyou no Novel Chapter 6 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

The first time I noticed my deviancy was when my grandmother
As I grew older
my awareness about my huge deviancy in how I feel compare to how others feel..
is growing bigger by the day.
who treasured me very much passed away from this world


AHH, GOD.
PLEASE DON'T LET ANYONE FIND OUT
THAT I'M A MONSTER THAT CAN'T UNDERSTAND A HUMAN'S HEART.
文学少女◆死にたがりの道化
These lines which seem to be from Katsuoka Shuuji's letter is actually...!!

I PRAY THAT I CAN
CAMOUFLAGE MYSELF
AS A SILLY, IDIOTIC
INSIGNIFICANT
HUMAN...

AND
THAT OTHERS
WOULD LAUGH
AT ME.

PITY ME,
FORGIVE ME.

"文学少女"と死にたがりの道化

(「"がくしょうじょ"としにたがりのピエロ」)

CHAPTER 21 「NINGEN SHIKKAKU (1ST PART)」

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI

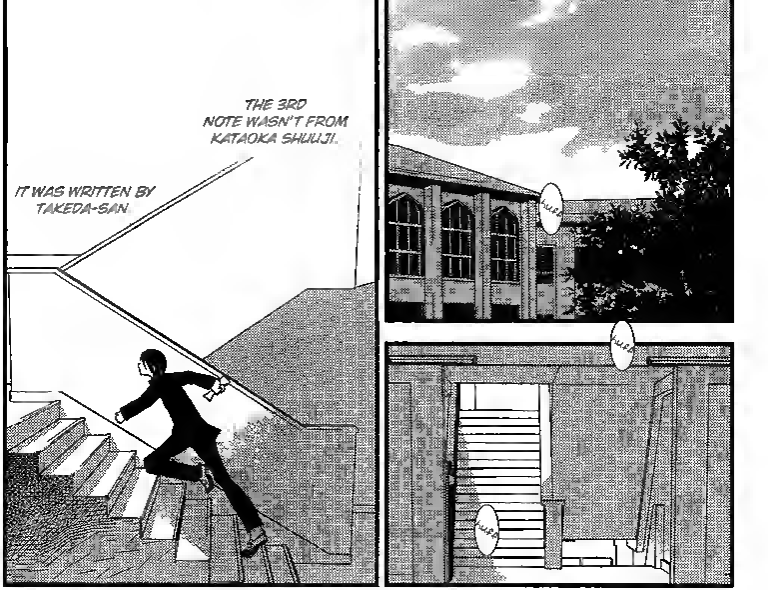
ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO

CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO

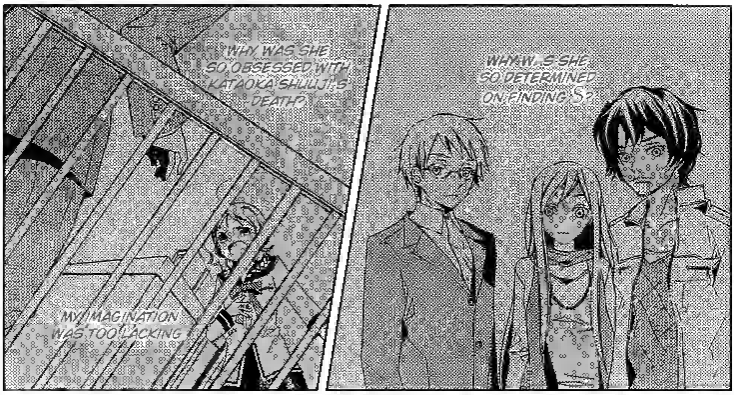
(原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊)

© 2006 Mizuki Nomura PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC

BUNGAKU SHOUJO THE MOVIE BLUE-RAY&DVD ON SALE 27th OF AUGUST!


THE 3RD NOTE WASN'T FROM KATAOKA SHUUJI.
IT WAS WRITTEN BY TAKEDA-SAN.
HUH?
HUH?
HUH?

HOW STUPID I WAS!
I LET MY SHALLOW, NAIVE COMMON SENSE LIMIT MYSELF.
IT PREVENTED ME FROM SEEING WHO ACTUALLY IS THE GIRL NAMED TAKEDA CHIA.


WHY WAS SHE SO OBSESSED WITH KATAOKA-SHUUJI'S DEATH?
MY IMAGINATION WAS TOO LACKING.
WHAAA...S-SHE SO DETERMINED ON FINDING S?

HER PUPPY-LIKE INNOCENCE,
I DID NOT SEE ANYTHING BEYOND THE SURFACE.
TAKEDA-SAN'S CHILDLIKE BEHAVIOR, HER CHEERFUL SMILE,

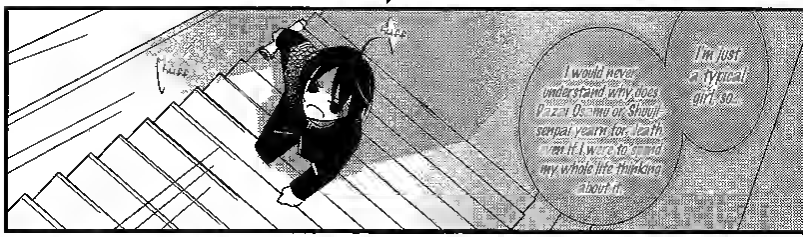
I HAD NEVER ONCE SUSPECTED...
THAT THEY WERE ALL HER ACTS!

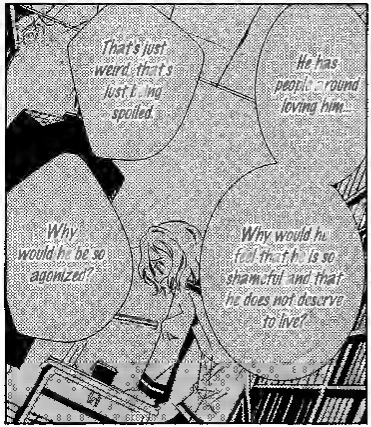
Let's talk about S.
S was the person who understands me best
and my good friend
She was my sworn enemy
and my opposing self
She was my other half
With her fearful intelligence, S saw through my everything
S was the only one that didn't fall for my clown tricks which had the others perfectly deceived
The world was hell.
And I was S's slave.
So, I was terrified of S.
Because I was terrified of S, I couldn't escape from S.

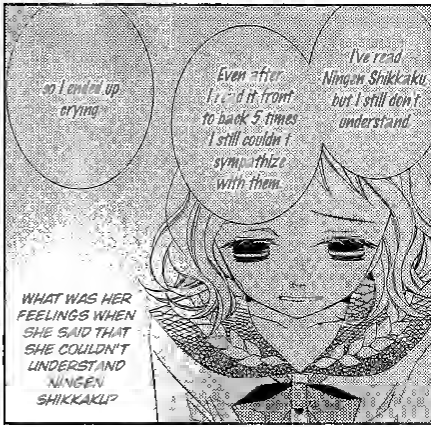
On my 14th birthday,
S gave me a mug that has a duck printed on it.
That dense, stupid look of that duck,
is exactly as how you are, is what S told me.
I goes, you're right, then laugh.
S glared at me then ask,
Chii, do you really want to stay as you are right now?
I got scared
S must have loathed me,
for being a monster disguising as a duck.
I tried to fix S' temper and told a few jokes.
But S didn't laugh.
She got angry, "Fine, you go and be a dumb duck forever then."
then went off by herself

When I came to this conclusion I intentionally tripped right in the middle of the road
If I let S leave like that, I may just as well die!
If I don't pull S back ...
would she tell everyone what a monster I am?
If S abandoned me,
crashed into S fragile body and sent it flying
When her body hit the ground it remained there motionless
Surprised, S turned her head toward me.
She frowned as if she gave up and ran toward me.
Just as I felt relieved ...
a car rushed out of nowhere ...

On that day, the soft flesh was crushed.
was slowly spreading out on the pitch black asphalt road.
the red blood with a bitter-sweet scent...
I, with my hollow heart, simply stared at the scene.
I killed a person.
The girl named Saitou Shizuka-chan has died...
by the hands of the monster known as Takeda Chia.
Perhaps even God would have no mercy for me now.


I'm just a typical girl, so...
I would never understand why does Dazai Osamu or Shuji Sempai yearn for death even if I were to spend my whole life thinking about it.


That's just weird, that's just living spoiled.
He has people around loving him...
Why would he be so agonized?
Why would he feel that he is so shameful and that he does not deserve to live?


...so I ended up crying.
Even after I read it front to back 5 times I still couldn't sympathize with them.
I've read Ningen Shikkaku but I still don't understand.
WHAT WAS HER FEELINGS WHEN SHE SAID THAT SHE COULDN'T UNDERSTAND NINGEN SHIKKAKU?

WHAT WAS IN HER HEART...
WHEN SHE SAID THOSE HURTFUL WORDS?

That boy, just like a little puppy, showed an innocent smile.
I said to that boy,
"Yeah, we can try going out."
at the same time, I couldn't stop my longings for his pureness.
I strongly despised him.
He is just a naive, pure, kind-hearted, god's beloved white sheep
but, one day, it will turn into the real thing
It may be fake at first,
I tell myself to fall in love with him.
Maybe I will become a real human.
If that's true he may just be my salvation.
They say, love can change a person.

With that, he fell in love with me a bit more with every passing day
but, I became sadder and sadder
I put on a smile whenever I am in front of him.
I kept on repeating, with my sweet voice, that I love him.
At times, the pain was as if my body were split apart
but my heart was throughly exhausted as if I was a terminal patient
On the outside, I still kept up the clown act just as before.
On that rainy day, at the back of the school building, when that boy's lips clumsily touched mine,
something in my heart exploded.
It wasn't happi-ness.
It was repugnance, so much that all the hair on my body stood on its end.

"You surprised me..."
I laughed as if I was embarrassed.
and ran away from there.
My head was spinning.
my hot soul rose up my throat along with a nausea feeling...
Many times I tried to wipe my mouth with my hands as I kept running in the rain.

嫌だ

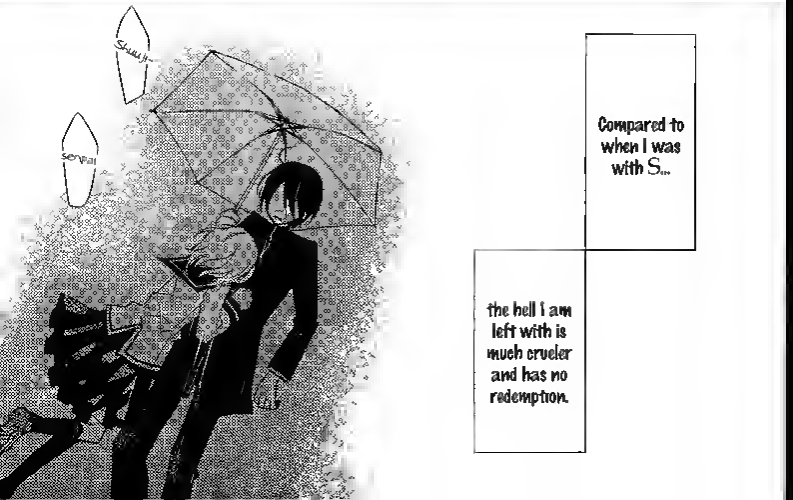
嫌だ

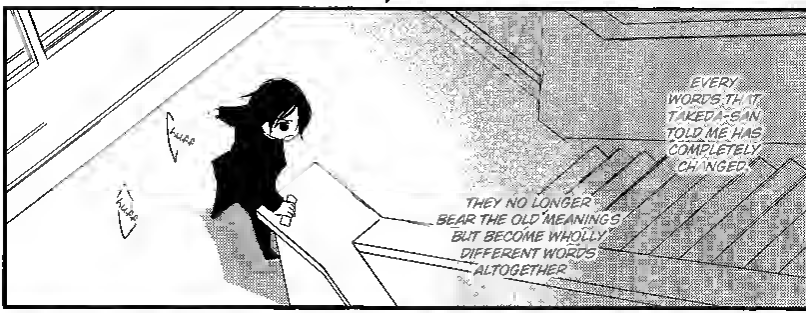
[T/N note: these JP read as "I'm da" and express idea of rejection, along the line of "no" / "I hate it" / "I don't want it" etc... the same goes for all JP in the next page.]

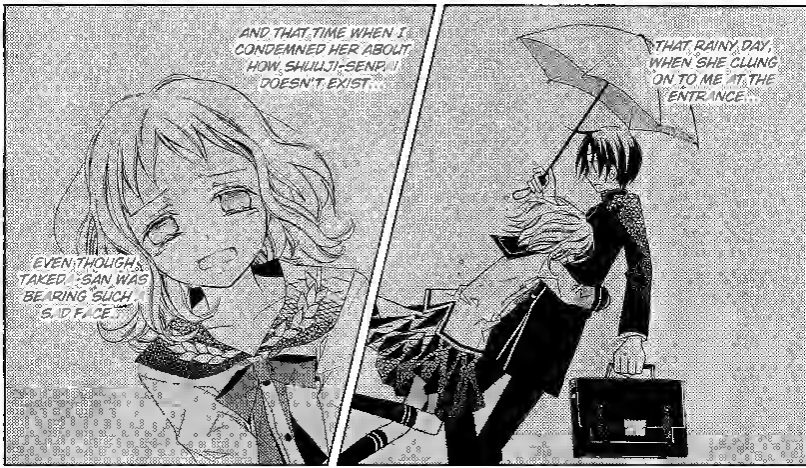
嫌自嫌自嫌自

Wasn't I supposed to be killed by S?
I hated S and was afraid of S,
but deep down in my heart, I looked forward to being destroyed by S.
I can't take this anymore.
Only S could,
It has to be S,
she should have been the person who kill me!
I hate everything.

But S no longer exists in this world.
Other people's disappointment, blame and rejection,
my despicable and fragile self can't face any of them...
So I can only live as a clown and deceive the world for the rest of my life.


Compared to when I was with S...
the hell I am left with is much crueler and has no redemption.
Shuuu
Serpa

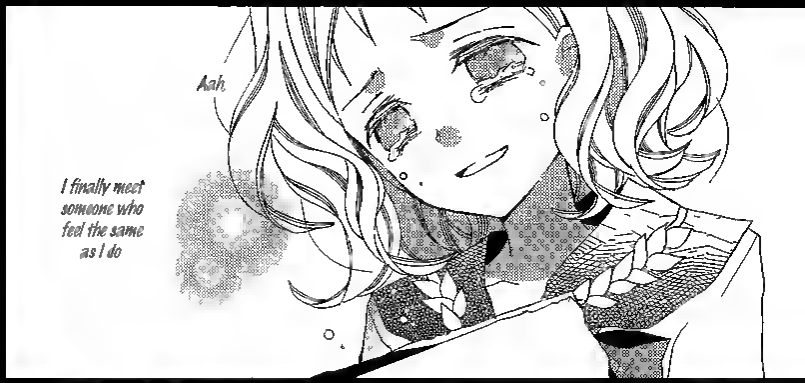

EVERY WORDS TH IT TAKED A-SAN TOLD ME HAS COMPLETELY CH NGED.
THEY NO LONGER BEAR THE OLD MEANINGS BUT BECOME WHOLLY DIFFERENT WORDS ALTOGETHER
THUMP
THUMP

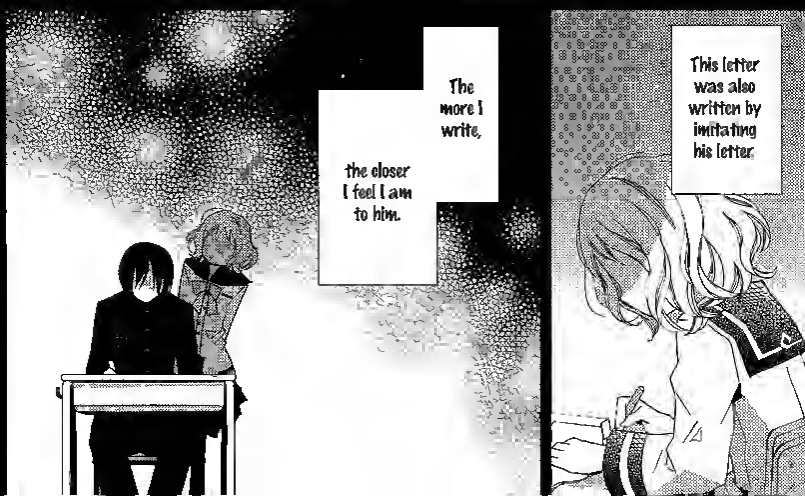

AND THAT TIME WHEN I CONDEMNED HER ABOUT HOW SHUUJI-SENPAI DOESN'T EXIST...
EVEN THOUGH TAKED-SAN WAS BEARING SUCH SAD FACE...
THAT RAINY DAY, WHEN SHE CLUNG ON TO ME AT THE ENTRANCE...

I HAD COMPLETELY MISUNDERSTOOD...
WHERE DID THAT SADNESS COME FROM

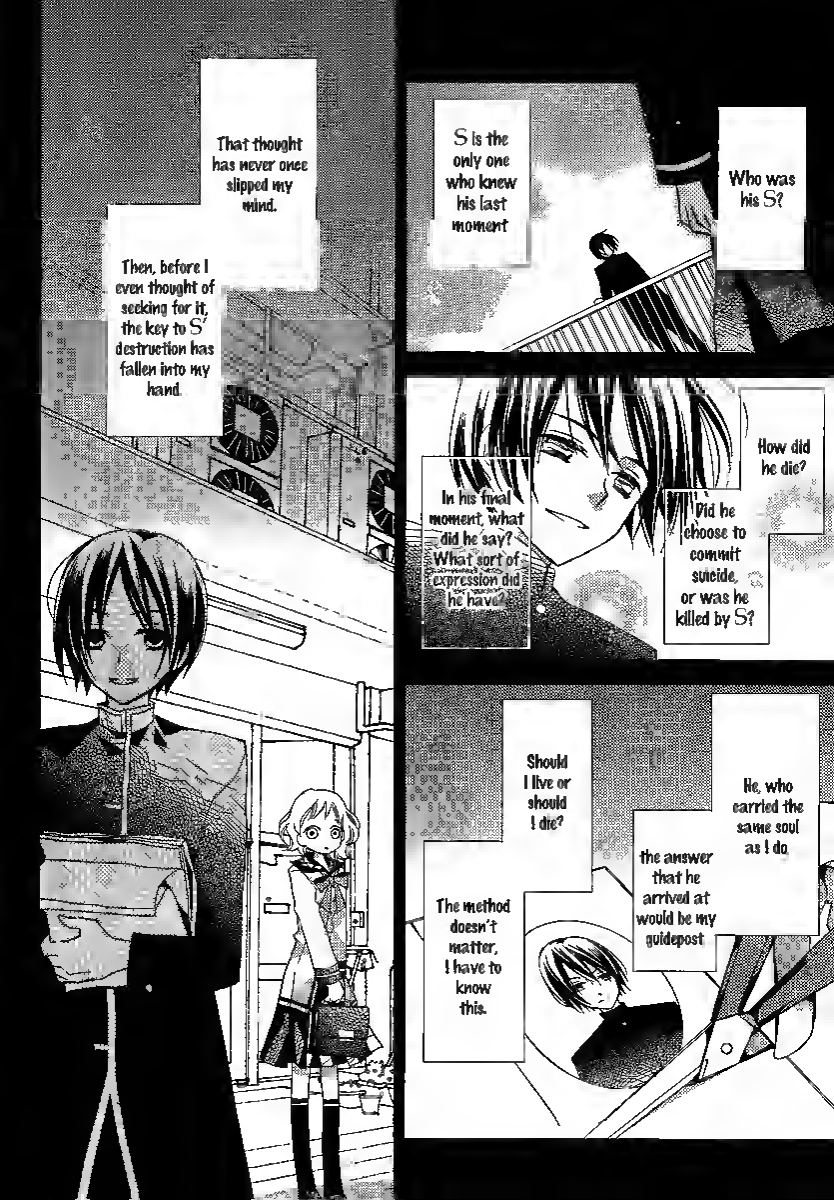
WHY DID I SAY SUCH THOUGHTLESS WORDS...
At least I'd preferred that over anything else.
I don't think that having a typical normal life is bad.
I DIDN'T UNDERSTAND ANYTHING
HOW MUCH DESPAIR...
HOW MUCH PAIN THEY'VE CAUSED HER...

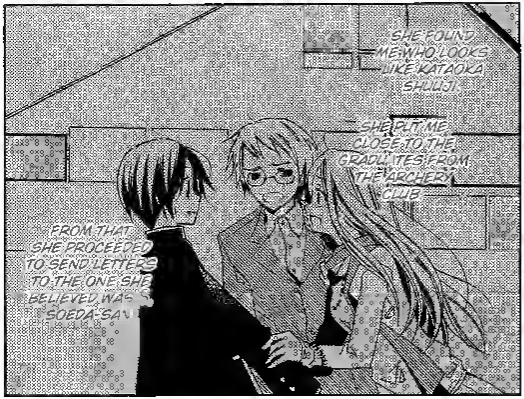
I read a letter written by someone who is just like me.
drop
It was like I was looking at myself, so without pause tears kept on rolling down my face.

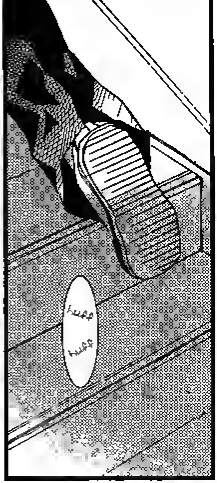

Aah
I finally meet someone who feel the same as I do


This letter was also written by imitating his letter.
The more I write,
the closer I feel I am to him.

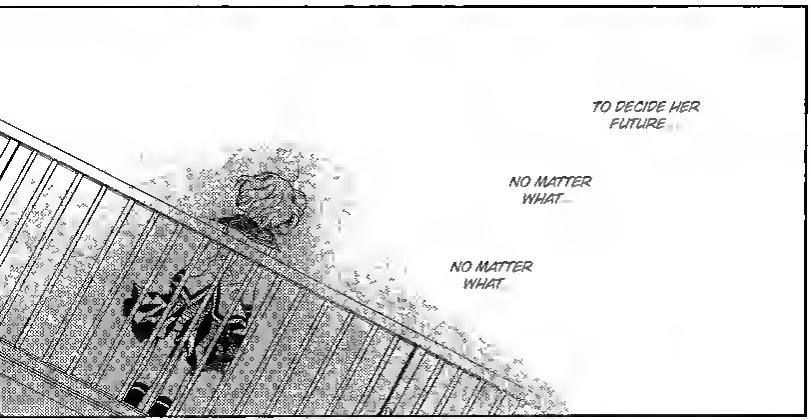
THE REASON WHY TAKEDA-SAN READ KATAOKA SHUUJI'S LETTER,
WHY SHE IS SO DEEPLY ATTRACTED TO HIM, WHY SHE TRIED SO HARD TO UNCOVER THE TRUTH BEHIND HIS DEATH...
WASN'T BECAUSE SHE'S ATTRACTED TO HIM DUE TO THEIR DIFFERENCES.
SHE FOUND OUT THAT HE WAS SOMEONE WHO BEARS THE SAME SOUL AS SHE DOES,
THAT'S WHY SHE COULDN'T HELP BUT SOUGHT OUT PROOF THAT THIS PERSON DID EXIST.


That thought has never once slipped my mind.
Then, before I even thought of seeking for it, the key to S' destruction has fallen into my hand.
S is the only one who knew his last moment
Who was his S?
How did he die?
In his final moment, what did he say? What sort of expression did he have?
Did he choose to commit suicide, or was he killed by S?
Should I live or should I die?
He, who carried the same soul as I do
the answer that he arrived at would be my guidepost
The method doesn't matter, I have to know this.


SHE FOUND ME, WHO LOOKS LIKE KATAOKA SHUSUI.
SHE PUT ME CLOSE TO THE GRADUATES FROM THE ARCHERY CLUB
FROM THAT, SHE PROCEEDED TO SEND LETTERS TO THE ONE SHE BELIEVED WAS SOEDA-SAN.


THUD
THUD

SHE MUST FIND OUT ABOUT THAT NO MATTER WHAT
HOW DID HE...?
...WHO WAS THE SAME AS HER. WHAT THOUGHTS DID HE HAVE BEFORE HE DIED...


TO DECIDE HER FUTURE...
NO MATTER WHAT...
NO MATTER WHAT

I wrote a letter to S.
I'll be waiting for you on the rooftop
Let us talk honestly to each other
So..
Shuuji-senpai has given me the answer.
Let's go to the rooftop.

As if she is guided by Shuuji-senpai, Chia head to the rooftop...

JOKER 11 月号へつづく 9月22日(水)発売

BUNGAKU SHOUJO MOVIE BLUE-RAY AND DVD ARE GOING ON SALE SOON!
LAST TIME, I DREW A REPORT ABOUT THE MAIN STORY,
SO, THIS TIME IS A REPORT ON THE SPECIAL SHORT STORY.
*Bungaku Shoujo the Movie, Special Featuring [Bungaku Shoujo Heian era] Report - (Heian era ~ 794-1185)
劇場版『文学少女』初回特典「文学少女×平安編」レポート
THIS TIME, BUNGAKU SHOUJO'S WORLD IS UNFOLDED IN HEIAN ERA IMPERIAL COURT
THERE ARE A LOT OF SURPRISE APPEARANCES
Even if the era changed, you're is still the same old Konoha-kun
the same old what are you talking about?
©2010 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC./「文学少女」製作委員会
On sale 27th of August.
THIS SPECIAL SHORT NOVEL IS INCLUDED WITH THE LIMITED EDITION OF THE BLUE-RAY. SO DON'T FORGET TO ORDER IT OKAY!
Shirahane kun
Konoha
Shirahane
Shocked!
MUST BE ABOUT HOW THICK HEADED YOU ARE!

RAW: JUNO6273
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
This scanlation was cross-checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 6 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

CHAPTER 22 「NINGEN SHIKKAKU (2ND PART)」

✖ HIGHLY ANTICIPATED TANKOUBON VOLUME 1・2 ARE ON SALE NOW!! ✖

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI ■ ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO ■ CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO

（原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊）

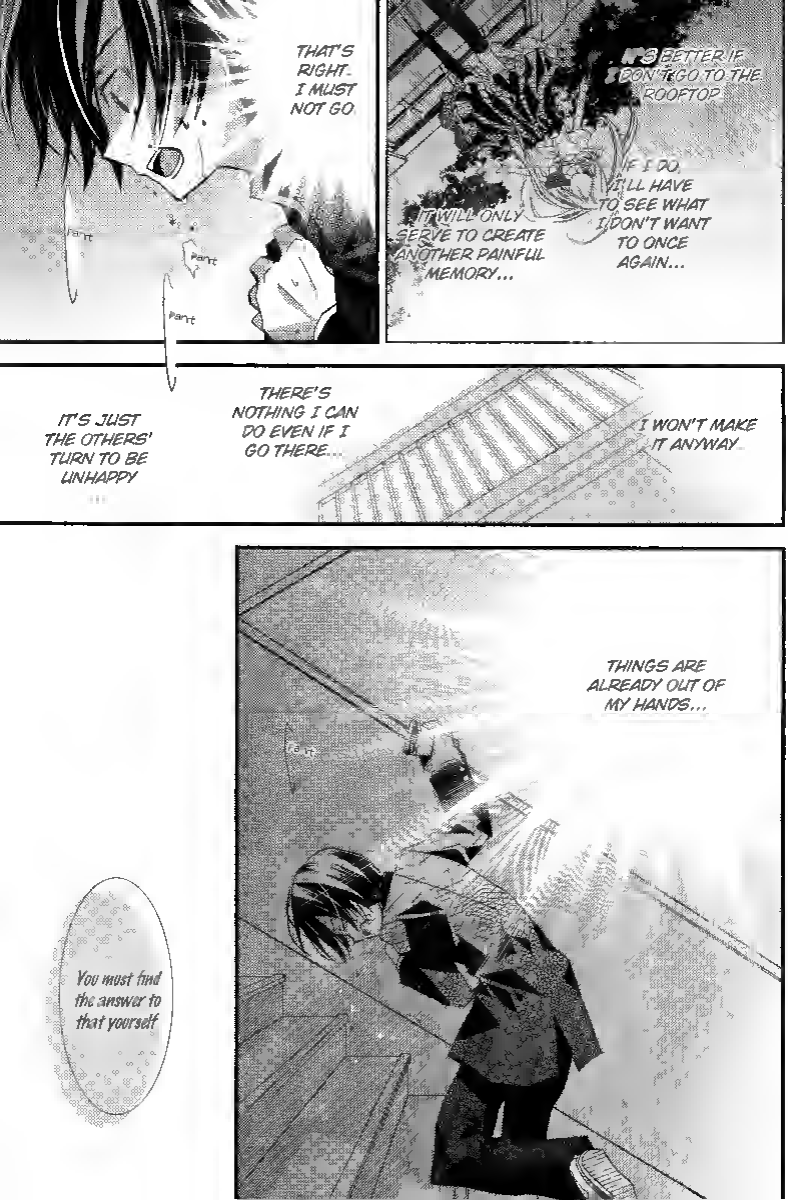
© 2006 Mizuki Nomura / PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

DRAMA CD 「"BUNGAKU SHOUJO" TO TSUNAGARETA GUSHA (FOOL) 1ST PART」 IS GOING ON SALE NOW!

Swirling
TAKEDA-SAN!!
PLEASE DON'T MAKE ANY RASH DECISION!

IT'S NO USE...
LIKE THAT DAY, I WON'T MAKE IT IN TIME ...

MIU...?


THAT'S RIGHT. I MUST NOT GO.
Pant
Pant
Pant
IT'S BETTER IF I DON'T GO TO THE ROOFTOP.
IF I DO, I'LL HAVE TO SEE WHAT I DON'T WANT TO ONCE AGAIN...
IT WILL ONLY SERVE TO CREATE ANOTHER PAINFUL MEMORY...
IT'S JUST THE OTHERS' TURN TO BE UNHAPPY
THERE'S NOTHING I CAN DO EVEN IF I GO THERE...
I WON'T MAKE IT ANYWAY...
THINGS ARE ALREADY OUT OF MY HANDS...
Pant
You must find the answer to that yourself

Gasp!
Even if it hurts,
even if it's excruciating,
even if it's unpleasant
you must push forward and arrive at the answer.
TOOKO...
SENPAI...

Ugh
SHE HAS NEVER ABANDONED ME.
WHEN I FELL DISPIRITED, THE ONE HOLDING MY HAND
pains
WITHOUT GIVING UP ON ME WAS TOOKO-SENPAI
THAT'S RIGHT
THE ANSWER
I HAVE TO FIND IT MYSELF!
BANG

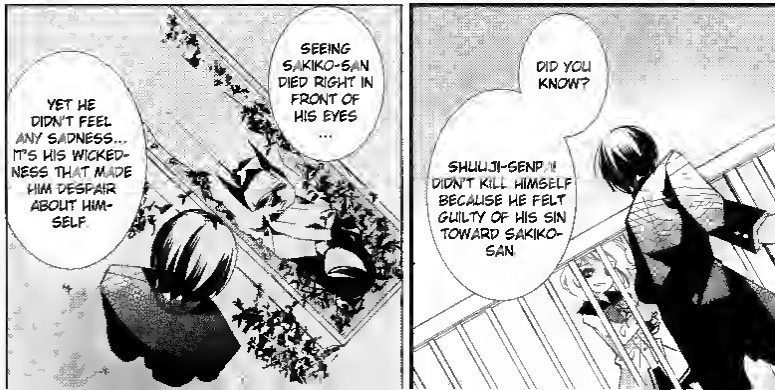
Swoosh

TAKEDA-SAN!
DON'T DO IT!
YOU CAN'T GO AND DIE LIKE THAT!

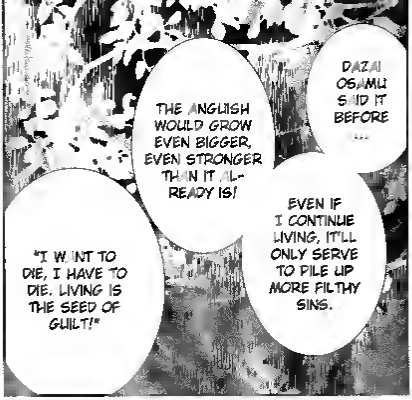
You're Takeda Chia!
You can't go kill yourself,
just because Shouji-senpai did so.
Grab
You are not Shouji-senpai!
YOU MUST FIND A DIFFERENT ANSWER THAN HIM!

THAT'S A MESSAGE TO THE ME 10 YEARS FROM NOW ON...
JUST LIKE HOW SHUUJI-SENPAI LEFT THAT LETTER TO HIMSE... TO ME 10 YEARS AGO...
THAT NOTE-BOOK
YOU'VE ALREADY READ IT
IT WASN'T SUPPOSE TO BE FOUND UNTIL 10 YEARS LATER..
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT!?
WHY DO YOU HAVE TO WALK DOWN THE SAME PATH AS SHUUJI-SENPAI?
COME BACK TO THIS SIDE.

KONOHA-SENPAI.
I'M TOO ASHAMED TO GO ON LIVING IN THIS WORLD.
IT'S TOO PAINFUL ...
I CAN'T STAND IT ANYMORE.


SEEING SAKIKO-SAN DIED RIGHT IN FRONT OF HIS EYES ...
YET HE DIDN'T FEEL ANY SADNESS... IT'S HIS WICKEDNESS THAT MADE HIM DESPAIR ABOUT HIMSELF.
DID YOU KNOW?
SHUUJI-SENPAI DIDN'T KILL HIMSELF BECAUSE HE FELT GUILTY OF HIS SIN TOWARD SAKIKO-SAN.

I STILL COULDN'T FIND ANY OF THAT EMOTION CALLED SADNESS.
NO MATTER HOW HARD I LOOK INTO MY HEART ...
NO MATTER HOW I TRIED TO REMEMBER MY MEMORIES WITH SHII-CHAN TO MAKE MYSELF CRY,
WHEN SHII-CHAN DIED.
IT'S THE SAME WITH ME.
I STILL COULDN'T FEEL ANYTHING.
EVEN THOUGH SOMEONE HAS DIED!
EVEN THOUGH MY BEST FRIEND HAS DIED!
THAT'S TOO WEIRD...
And yet, I didn't feel sad at all!
That's just too abnormal!


DAZAI OSAMU SAID IT BEFORE ...
THE ANGUISH WOULD GROW EVEN BIGGER, EVEN STRONGER THAN IT ALREADY IS!
EVEN IF I CONTINUE LIVING, IT'LL ONLY SERVE TO PILE UP MORE FILTHY SINS.
"I WANT TO DIE, I HAVE TO DIE. LIVING IS THE SEED OF GUILT!"

I'M TOO ASHAMED OF AND FEARED THE WRETCHED ME WHO IS APATHY TO SHII-CHAN'S DEATH,
IT'S NOT BECAUSE THAT I FEEL GUILTY ABOUT THE SIN THAT I'VE COMMITED AGAINST SHII-CHAN THAT I KILL MYSELF.
THAT I WANT TO DIE.

AM I NOT ALLOWED TO BE RELIEVED OF MY MISERY?

DESPITE THAT I STILL HAVE TO KEEP LIVING?
I CAN'T BEAR TO LIVE ON WITH THIS FEELING.
DESPITE THAT YOU'D STILL TELL ME TO GO ON LIVING?
YOU'D TELL ME THAT IT'D BE WRONG TO KILL MYSELF?

Hold tight
I DON'T KNOW...
HONESTLY I DON'T KNOW.
I COULD BE WRONG
MAYBE I'M IRRESPONSIBLE IN TELLING YOU THIS
BUT, I CAN'T LET YOU DIE.
I CAN'T SAY IT VERY WELL RIGHT NOW, BUT
I WILL HELP YOU FIND THE REASON TO LIVE!
SO PLEASE DON'T KILL YOURSELF IN A RUSH!
I WILL THINK WITH YOU, WORRY WITH YOU!
GIVE LIFE ONE MORE CHANCE!
I CAN DO AT LEAST THAT MUCH!

EVEN IF... YOU SAY THAT...
PLEASE, TAKEDA-SAN...
COME BACK TO THIS SIDE
NO...
I'M AL-READY.
shake off
slipped
TAKEDA-SAN!

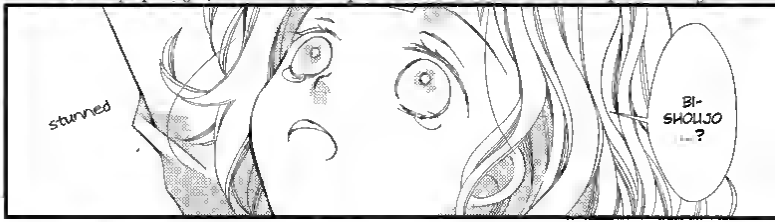
FLAP
FLAP
FLAP
LET GO OF ME
PLEASE JUST LET ME DIE

...NO WAY!
PLEASE!
KONOHA-SENPAI..
NO WAY!
I will NOT let go!
Do you think I'd just let you die !?

I could have ran to her and tightly held onto her.
Even if I didn't understand Miu's feeling.
even if I couldn't say anything that could change her mind.
When Miu jumped down right in front of me...
I just stood there without doing anything...
I could have stopped her
THAT'S WHY, I WILL NOT LET GO OF YOUR HAND!

I'M STILL LIVING FINE!
EVEN FOR ME, 2 YEARS AGO, I WAS CALLED A MYSTERIOUS BISHOUJO, IT'S A LIFETIME'S DISGRACE.
I STOPPED GOING TO SCHOOL, AND BECAME A HIKIKOMORI, MY FUTURE WAS PITCH BLACK, BUT...
THERE ARE PLENTY OF SHAMEFUL THINGS IN LIFE.
YOU CAN'T DIE.

TL Note: Bishoujo = pretty girl / Hikikomori: short explanation = social withdrawal; for full explanation Google it...



CATCH

EVERYONE HAVE SOME SHAMEFUL THINGS THAT THEY WANT TO HIDE FROM OTHERS.
THAT'S RIGHT.

EVEN FOR ME, I ATE THE COPY OF "THE GREAT GATSBY" I BORROWED FROM THE LIBRARY A WHILE AGO.

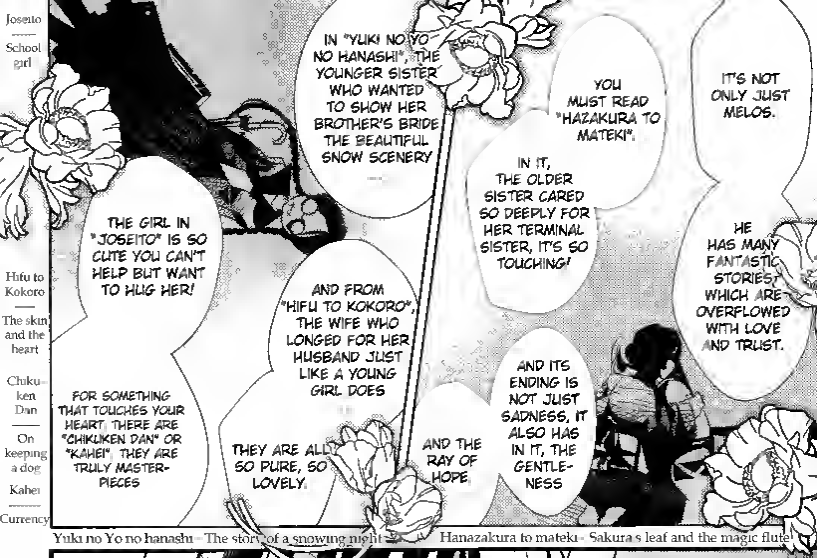
TOOKO-SENPAI...
WHY ARE YOU HERE?
UHH...
I WENT TO THE LIBRARY,
AND A LIBRARY ASSISTANT TOLD ME THAT YOU JUST HASTILY DASHED OUT OF THE ROOM...
SO I WENT LOOKING FOR YOU ...

TO FIND OUT ABOUT THEM ARE ONE OF THE JOYS IN LIFE!
IN THIS WORLD THERE ARE PLENTY OF THINGS YOU CAN'T LOGICALLY EXPLAIN.
YOU ATE... THE GREAT GATSBY...
WHAT. DOES THAT MEAN...?
PLEASE LET GO OF ME!
Struggle
Connection
AH!

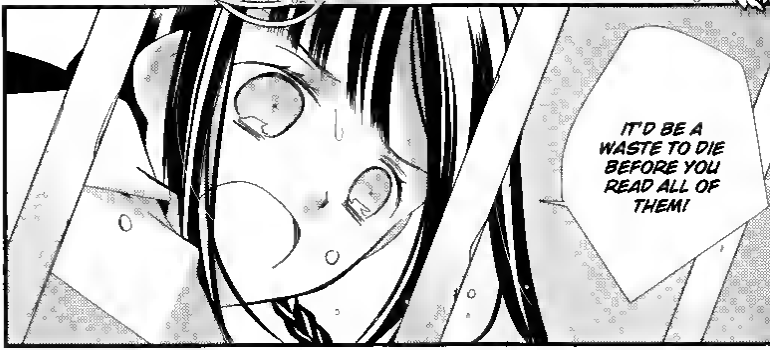
EH!?
HAVE YOU READ ANY DAZAI'S WORKS OTHER THAN "NINGEN SHIKKAKU"?
DON'T JUDGE DAZAI'S STORIES BASE SOLELY ON "NINGEN SHIKKAKU"
BUT THAT IS A RASH CONCLUSION
SOME PEOPLE ONLY READ "NINGEN SHIKKAKU" AND THOUGHT THAT DAZAI'S WORKS ARE ALL DARK AND GLOOMY
DON'T YOU EVER FEEL EXCITED BY HIS SINCERE FRIENDSHIP WITH SELINUNTIUS?
HOW IT GIVES MELOS STRENGTH TO RUN BACK TO SELINUNTIUS'S HOMELAND NAKED!
HE ENTERED THE CASTLE RIGHT THROUGH THE FRONT ENTRANCE TO KILL THE KING AND WAS CAPTURED IMMEDIATELY.
DON'T YOU THINK THAT RECKLESS MELOS, DRIVEN BY HIS STRAIGHT-MINDNESS AND INNOCENCE IS CHARMING?
ISN'T "RUN, MELOS!" A REQUIRED READING IN ETHNIC CLASS?
MELOS ONLY WENT TO THE MARKET TO BUY FOODS FOR HIS LITTLE SISTER'S WEDDING, BUT INSTEAD, BECAME FILLED WITH RIGHTEOUS ANGER WHEN HE HEARD OF THE TYRANNY OF THE KING

WHAT ARE YOU SAYING, TOOKO-SENPAI...
TRY IMAGINE IT!
NO MATTER HOW TIMES CHANGED...
RUNNING STARK NAKED IN THE MIDDLE OF THE STREET IS STILL A SHAMEFUL ACT...
BUT MELOS STILL STAYED FIRM, KEPT RUNNING, AND ARRIVED IN TIME
THE RESULT MOVED EVEN THE RUTHLESS, COLDHEARTED, INHUMAN, DIONYSIUS KING.
IN THE END, SELINUNTIUS SAID "MELOS, LOOK HOW NAKED YOU ARE."
I REMEMBER THAT THE TEXT BOOK VERSION TOOK OUT THIS LINE
YOU SHOULD LOOK FOR THE ORIGINAL TO READ IT
IT'S TRULY WORTH IT, EVEN FOR JUST THIS LINE!

Joseito
School girl
Hifu to Kokoro
The skin and the heart
Chiku-ken Dan
On keeping a dog
Kahei
Currency


IN "YUKI NO YO NO HANASHI", THE YOUNGER SISTER WHO WANTED TO SHOW HER BROTHER'S BRIDE THE BEAUTIFUL SNOW SCENERY
YOU MUST READ "HAZAKURA TO MATEKI".
IT'S NOT ONLY JUST MELOS.
IN IT, THE OLDER SISTER CARED SO DEEPLY FOR HER TERMINAL SISTER, IT'S SO TOUCHING!
HE HAS MANY FANTASTIC STORIES WHICH ARE OVERFLOWED WITH LOVE AND TRUST.
THE GIRL IN "JOSEITO" IS SO CUTE YOU CAN'T HELP BUT WANT TO HUG HER!
AND FROM "HIFU TO KOKORO", THE WIFE WHO LONGED FOR HER HUSBAND JUST LIKE A YOUNG GIRL DOES
AND ITS ENDING IS NOT JUST SADNESS, IT ALSO HAS IN IT, THE GENTLE-NESS
FOR SOMETHING THAT TOUCHES YOUR HEART, THERE ARE "CHIKUKEN DAN" OR "KAHEI", THEY ARE TRULY MASTER-PIECES
THEY ARE ALL SO PURE, SO LOVELY.
AND THE RAY OF HOPE

Yuki no Yo no hanashi - The story of a snowing night　　Hanazakura to mateki - Sakura's leaf and the magic flute



Drop
SEE!
DAZAI ISN'T ONLY ABOUT "NINGEN SHIKKAKU"!

BUT THAT'S NOT HIS EVERY-THING!
MAYBE "NINGEN SHIKKAKU" IS THE ANSWER THAT DAZAI ARRIVED AT.
DAZAI MIGHT HAVE DIED SHORTLY AFTER HE WROTE "NINGEN SHIKKAKU".
Shayou - Setting Sun.
EVEN IF THE SUN HAS SET FOR TODAY, WHEN THE NIGHT PASSED, IT WILL RISE AGAIN FOR SURE!
AND THE LAST SCENE, WITHIN THAT QUIET EARLY MORNING,
THE SUN BRIGHTLY SHINE, SLOWLY RISES UP TO THE SKY, IT'S SUCH AN INSPIRATIONAL IMAGE.
HE, INSPIRED BY HIS LOVER OOTA SHIZUKO'S DIARY ABOUT HER FALLEN NOBLE FAMILY, WROTE THE STORY "SHAYOU".
IN IT, THE MAIN HEROINE K*ZUKO LOST BOTH HER NOBLE FAMILY AND HER LOVE ONE, BUT SHE STILL CHOOSES TO GIVE BIRTH TO HER CHILD ALONE AND LIVE ON COURAGEOUSLY
IN DAZAI'S WORKS, THERE ARE MANY KIND AND EMPATHIC CHARACTERS.
MANY OF HIS CHARACTERS STRUGGLED OUT WEAK AND TYPICAL, BUT MOST OF THEM GREW STRONGER
Ougon Fuke - Golden Scenery
AT THE VERY-LEAST, BEFORE YOU READ ALL OF DAZAI OSAMU'S WORK FROM FRONT TO BACK A HUNDRED TIMES,
BEFORE YOU WRITE THOUSANDS OF REPORTS AND ANALYSIS ON HIS WORKS, YOU CAN'T DIE!
THE BEAUTIFUL SCENERIES THAT DAZAI HAS DRAWN OUT IN HIS "OUGON FUUKE!",
OR HIS BEAUTIFUL STORIES,
YOU CANNOT DIE WITHOUT EVER EXPERIENCING THEM.

drop
let go
Reach
Hold

Pokelet 月刊ヘラっく 10月22日(金)発売

RAW: SHARE
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
The completion of this series
is thanks to the following people!
Thelastguardian (Baka-Tsuki group) for
the translation of Bungaku Shoujo Light Novel Vol1,
Kvelian for the base translation used in chapter 4-11,
Renegade344, Spiritwolf, Dimezulla and Bungaku
for the RAW of chapter 1-15, 19-21, & 23,
And Jamesbw for scanning the RAW
of chapter 16-18, & 22.
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

"I will help you find the reason to live."
"You can't die!"
"I will share your worries."
"So give life a chance", he said...
EPILOGUE : 「A NEW STORY」
"Dazai wrote many other wonderful stories."
"You can't die!"
"You can't die until you've read them all", she said.
"It would be a shame if you had only read Ningen Shikkaku before you die."

文学少女と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

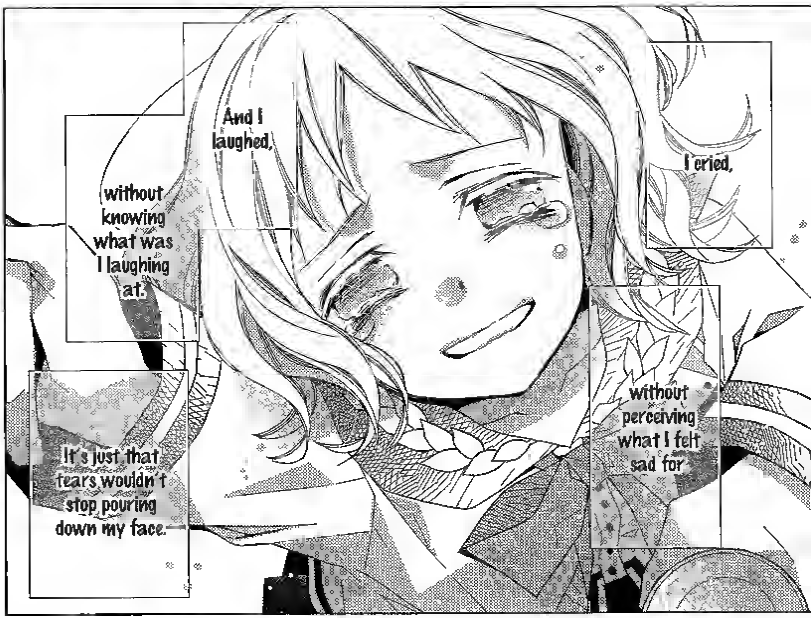
■原作:野村美月 ■作画:高坂りと ■キャラクター原案:竹岡美穂

(原)F ファミ通文庫/エンターブレイン刊 ©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC

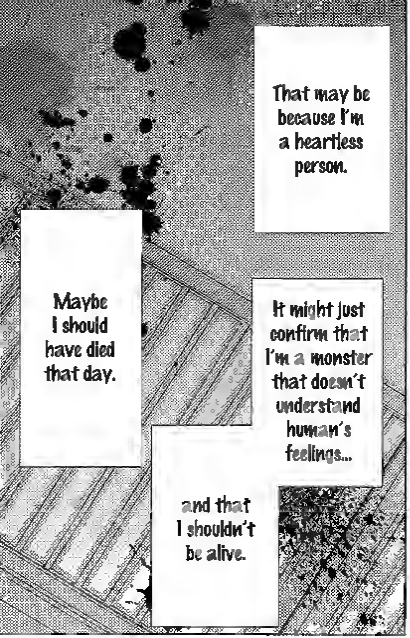
■単行本(3)巻12月発売予定!

■アニメDVD情報は8Pへ!!

while frantically pleading to me.
The two of them tightly held my hand ...

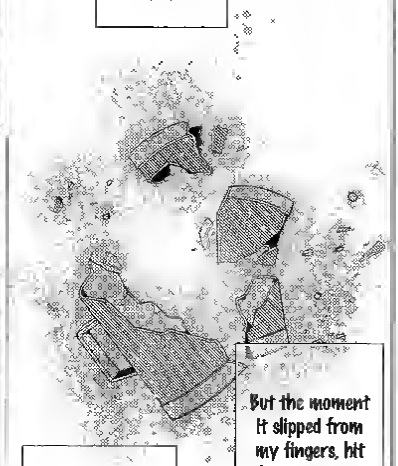

And I laughed,
I cried,
without knowing what was I laughing at.
without perceiving what I felt sad for
It's just that tears wouldn't stop pouring down my face.

slipped from my fingers.
the cup that Shii-chan gave me...
My hand loosened up ...


That may be because I'm a heartless person.
Maybe I should have died that day.
It might just confirm that I'm a monster that doesn't understand human's feelings...
and that I shouldn't be alive.

I had always kept that cup beside me,

so that I won't ever forget about the crime that I've commited against Shii-chan.

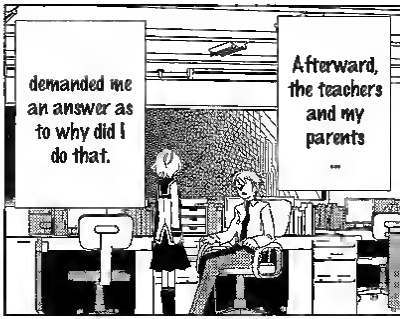


But the moment it slipped from my fingers, hit the ground and broke to pieces,

I felt like I was set free. The weight on my heart is no more.

I was relieved.

I thought that I was going to die.
I was only playing around when I climbed over the railing ...
but then I lost my footing ...
I was terrified.
With that answer,
I was severely scolded.

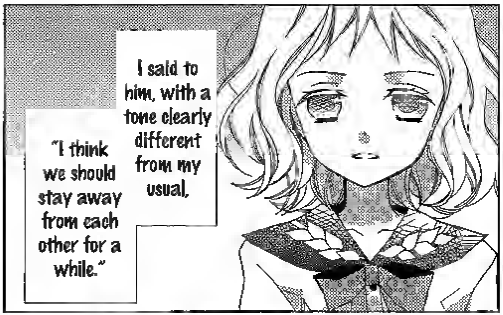

demanded me an answer as to why did I do that.
Afterward, the teachers and my parents ...

The rumor took no time to spread throughout the school.
And so, I became infamous.

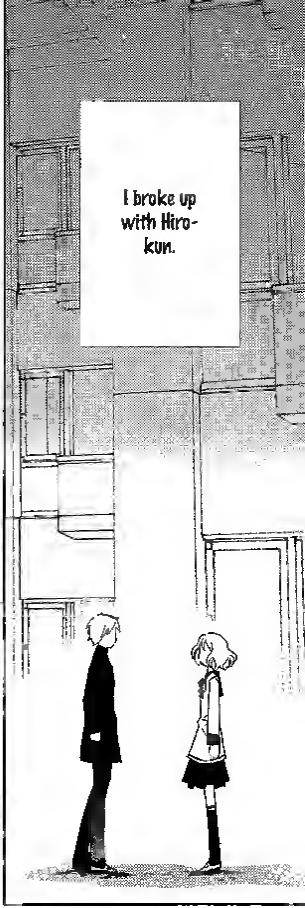
while some others looked at me sympathetically.
some mocked me right to my face.
Some whispered behind my back.
People's response varied wildly.

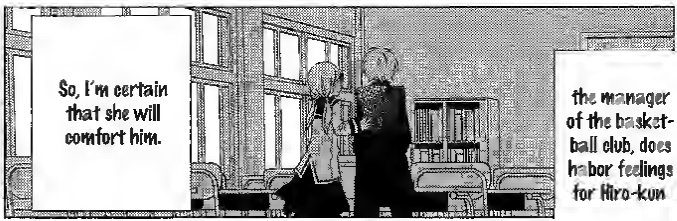
It's so embarrassing.
Ehehe...
I failed...
Then, I pretended to be a stupidly innocent girl,
and showed people a smile.
See, people don't change that easily.
I'll still be wearing this mask,
and continue to deceive the world.
But...
I'm not ashamed about it anymore.

He denied it..
while turning his eyes away.
I told him, "Being with me will make you stick out, and you don't like it, right?"


I said to him, with a tone clearly different from my usual,
"I think we should stay away from each other for a while."

Hiro-kun looked at me as if I was a stranger, with an astounded expression,
then, quietly accepted my proposal.

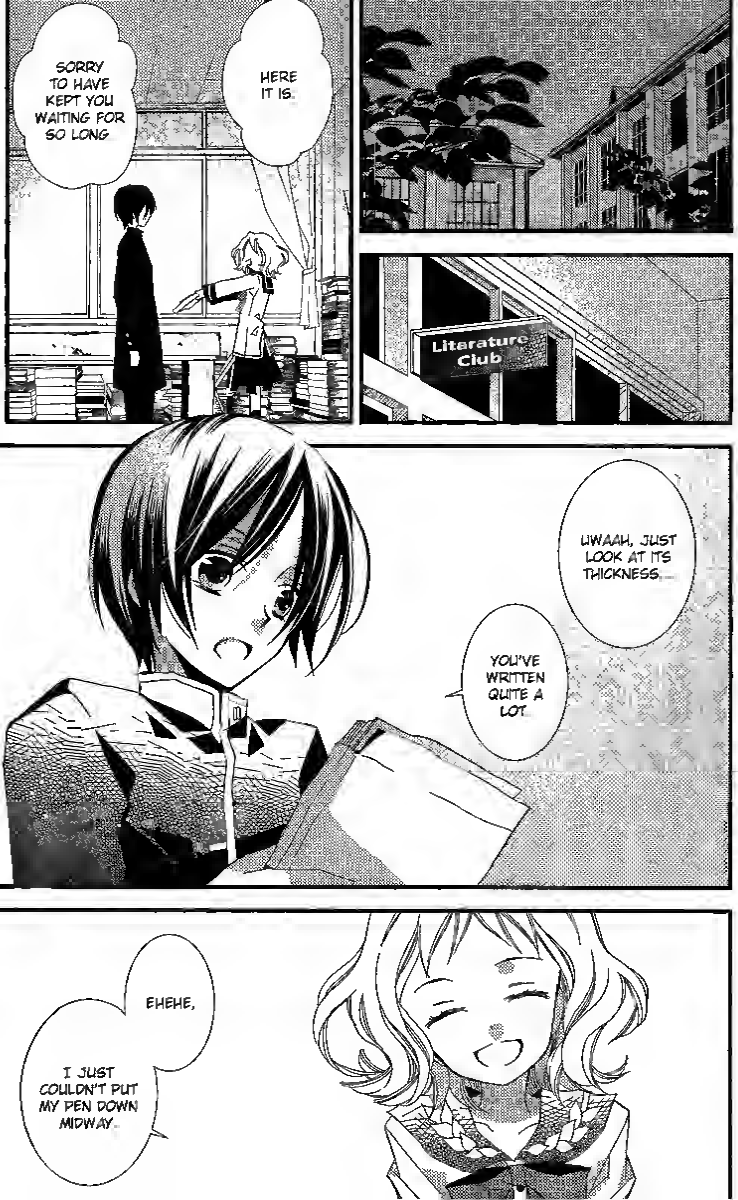

I broke up with Hiro-kun.


So, I'm certain that she will comfort him.

the manager of the basketball club, does harbor feelings for Hiro-kun
I know that Hanamura-san,

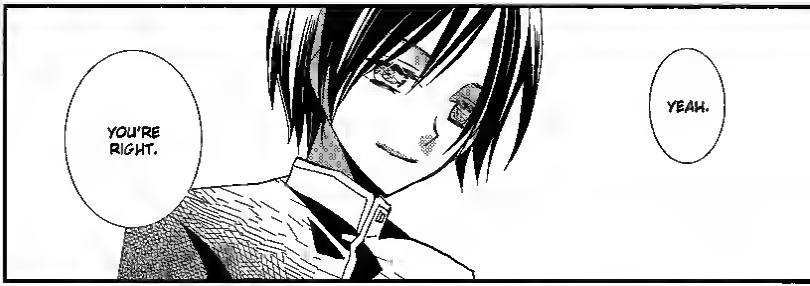
As I move my pen, my heart grows calmer,
and I feel like I can clearly see faraway into the future.
And with that, writing all that happened into this report,
isn't as awful as it once was.
But now, I feel like,
and therefore it's slowly becoming cleaner.
the more I write, the more those infections are purged from my heart.
I've lost count of how many times I had to move my eyes away from this note-book, because my heart became aware of its ugliness and wretched-ness.
In the future,
I may regret that I didn't die earlier.
But, for sure,
there'll come a day,
when I'll feel thankful of the senpais in the literature club,
and honestly be happy ...
that I didn't die that day.

If in the future,
I happen to meet another person,
who can see through my clown mask,
that's what I'm going to tell that person, with my chest out and a smile on my face.
Yes, that's right.
You really have eyes for people.
If I get to meet a person who is like Shii-chan,
I will never lie to that person, ever.


SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING FOR SO LONG.
HERE IT IS.
Literature Club
UWAAH, JUST LOOK AT ITS THICKNESS...
YOU'VE WRITTEN QUITE A LOT.
EHEHE,
I JUST COULDN'T PUT MY PEN DOWN MIDWAY.

BACK THEN, I THOUGHT SO TOO.
BUT, WHEN I TRIED TO WRITE THIS REPORT,
I FELT THAT THERE IS SALVATION IN WRITING.

KONOHA-SENPAI,
DO YOU REMEMBER WHEN YOU CAME TO THE STORAGE BASEMENT TO SEE ME, YOU TOLD ME THAT NOTHING WOULD CHANGE WHETHER I WRITE IT OR NOT?


YEAH.
YOU'RE RIGHT.

Also,
as she was telling me stories that she wrote,
Miu seemed so happy.

Back then,
the stories written by Miu had always
filled me with warmth and pleasant feelings.

JUST AS TAKEDA-SENSEI SAID.
SO MAYBE...
I believe that those times aren't lies.
WRITINGS DO HAVE THE POWER TO HEAL, TO GRANT SALVATION.
STARTLED
THAT'S RIGHT, KONOHA-SENPAI, WERE YOU A GIRL?

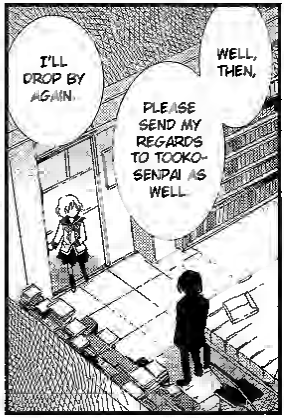
DO YOU HAVE GENDER IDENTITY DISORDER, A PSEUDO-INTERSEX OR SOMETHING LIKE THAT?
OR WERE YOU A TRANSVESTITE?
UWAAAAH!
ON THE ROOFTOP, YOU SAID THAT PEOPLE USED TO CALL YOU A 'MYSTERIOUS BISHOUJO'.
EHH!?
T-THAT'S ...
frantic

UM...
T-T-T-THAT TOO IS...
I WONDER WHAT DID SHE MEAN?
TOOKO-SENPAI ALSO SAID SOMETHING ABOUT EATING A LIBRARY'S BOOK.
BECAUSE OF THE URGENCY OF THE SITUATION SO WITHOUT THINKING, WE...

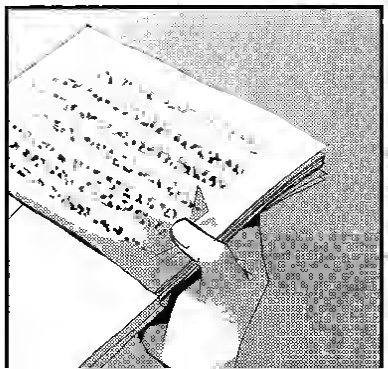
SEX Kaaaaa ~ Blushing

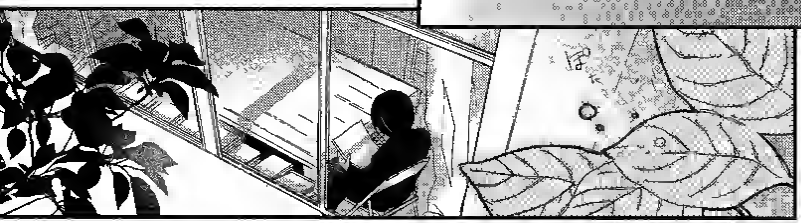
OKAY.
I GOT IT.
THANKS.
I MEAN, EVERYONE HAS SOME SHAMEFUL THINGS THAT THEY WANT TO HIDE, RIGHT?
THESE SECRETS WILL FOREVER STAY WITHIN THE DEPTH OF MY HEART
YES
I'VE PUT THEM INTO MY FAVOURITE COOKIE BOX FOR SAFE-KEEPING
smile
EH?
BY THE WAY, MAY I KEEP ALL THE LOVE LETTERS THAT YOU'VE WRITTEN FOR ME, KONOHA-SENPAI?
YOU STILL HAVE THEM?

SFX Pata x3 running steps.



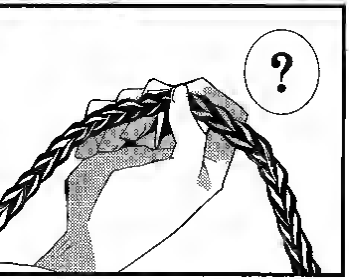
SFX Gata clatter





SFX: Pota - sound of rain drops.

SFX: Sawa - sway.



T-T-T-T-TOOKO-SENPAI!?
WHEN DID SHE

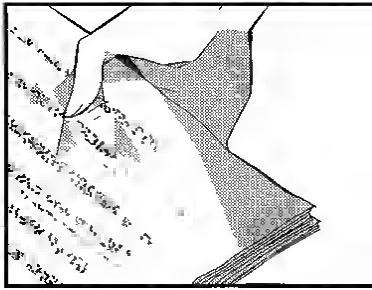
HURRY
YOU ..
AH,
BUT...
KONOHA-KUN
TO THE NEXT PAGE,
TURN
O-OKAY.
NOTHING SAY WOULD REACH HER IN THIS STATE
"AHHH..."
SHE'S COMPLETELY ABSORBED IN THIS.

Phew
rustle
shake
shake
AH!
I'M SORRY!
AH!
KYA...

SFX: Kuuuu ~ blushing

YEAH.

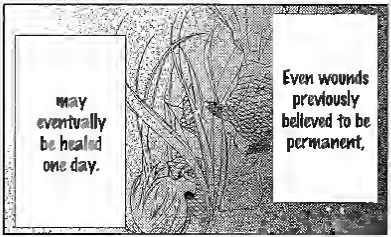
ITADAKI-
MASU.
smile

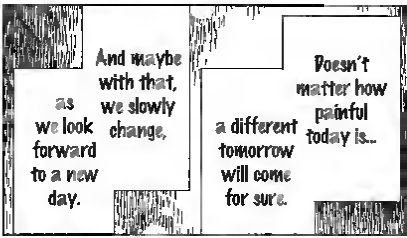


Bon
appétit,
Ojou-
sama

munch
Tearing
IT'S BITTER.
VERY BITTER.

when the night passed, the sun will rise again.
On the rooftop, Tooko-senpai has said to Takeda-san,


may eventually be healed one day.
Even wounds previously believed to be permanent,


as we look forward to a new day.
And maybe with that, we slowly change,
a different tomorrow will come for sure.
Doesn't matter how painful today is...

then even if we are never to meet again...

Even Miu,
if, despite her decision to jump off from the rooftop that day,
is able to laugh again,

WHAT ARE YOU WRITING?
And everything will just be a distant past ...
writing
IT'S A SECRET
I hope that Miu is smiling,
somewhere under this gentle evening sky.

KONOHA-KUN,
WHY DON'T YOU TRY TO WRITE A NOVEL SOMEDAY,
AND GIVE ME THE CHANCE,
TO READ IT?

SHE COULDN'T HAVE KNOWN THAT I'VE WRITTEN A NOVEL BEFORE...
SO THIS MUST BE HER USUAL BABBLING...
OR IF I'LL EVER FEEL LIKE DOING IT...
I DON'T KNOW...
IF I'LL EVER BE ABLE TO WRITE A NOVEL AGAIN...
BUT TODAY,
I GUESS I'LL WRITE SOMETHING SWEET FOR TOOKO-SENPAI.

"Bungaku Shoujo" to Shini tagari no PIERROT - The End.
"Bungaku Shoujo" to Ue Kawaku GHOST will start in Jan 2011 issue!

"文学少女"と死にたがりの道化:完
2011年1月号より、「"文学少女"と飢え渇く幽霊」がスタート!
←次のページの予告もご覧ください!

ガンガンJOKER2011年1月号より
新連載開始！
わたしは、この世のありとあらゆる物語を、食べちゃうほど愛しているただの文学少女です
か、幸い――雪がちぎれそう、目から火を噴きそう、鼻から水が垂れそう。このお話、幸すぎよ、心葉くん
心葉くん、学生時代は、方程式や化学記号より大切なことがあるのよ
〝憎い〟
〝助けて〟〝幽霊が〟〝怖い〟
〝苦しい〟〝消えて〟――。
引き裂く引きちぎられた紙片に書るおどろおどろしい文字を見て、ぼくは目を見張り、血を飲んだ
〝文学少女〟と
飢え渇く幽霊
◆ぶんがくしょうじょとうえかわくゴースト◆
原作：野村美月
作画：高坂りと
キャラクター原案：竹岡美穂
（原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊）
©2006 Mizuki Nomura FUBUKI SHED BY ENTERBRAIN INC.

短編DVD「朝倉美羽編」
"文学少女"メモワールII ーソラ舞う天使の鎮魂曲ー
発売直前レポート

高坂りと

©2010 MIZUKI NOMURA/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC./"文学少女"製作委員会

"SORA MAU TENSHI NO REQUIEM" IS THE STORY ABOUT MIU-CHAN.
IT FEATURES BOTH KONOHA-KUN AND MIU-CHAN FROM WHEN THEY WERE YOUNG.
THEY'RE BOTH VERY ADORABLE!
AH? KONOHA-KUN?
I'll be absent due to chronic disease
Konoha

SEEMS LIKE KONOHA-KUN ISN'T FEELING WELL...
SO I'LL GO AHEAD AND EXPLAIN THE STORY MYSELF.
THE STORY IS TOLD FROM MIU-CHAN'S VIEW POINT
Since it's you, Konoha
DEPICTING WHY DID SHE DECIDE TO JUMP OFF FROM THE ROOFTOP
AND WHY DID SHE DESTROY HER RELATIONSHIP WITH KONOHA-KUN...

IT'S REALLY SAD AND PAINFUL STORY,
BUT, I'M SURE THAT YOU WILL UNDERSTAND ALL THE EMOTIONAL DISTRESSES THAT MIU HAD.
BE SURE TO WATCH IT, OKAY?

10月29日発売！